

# AIX-EN-PROVENCE le mag

n° 2

juillet  
août  
2014

le magazine d'informations de la Ville

**SPORT DE  
HAUT NIVEAU**  
CHAMPIONS,  
LES AIXOIS !



**LA VILLE**

**PASSE**

**À L'HEURE D'ÉTÉ**







## LES NOUVEAUX RYTHMES SCOLAIRES

A l'heure où nous mettons sous presse, des manifestations de parents d'élèves ont bloqué le choix sur les nouveaux rythmes scolaires qui seront mis en place à la rentrée. La décision a donc été reportée. Un dossier complet y sera consacré dans notre édition de septembre.



## ACTUALITÉ

Un vrai stade de rugby pour Aix  
Le Muséum d'Histoire naturelle a déménagé  
Le square Thomson terminé  
La Confiserie du Roy René s'ouvre au tourisme  
Un Apple store à la Rotonde  
Le pôle d'activités se rapproche du centre  
La Ville en alerte face à la canicule  
Balade nocturne et rendez-vous de rentrée  
Feu sur le 14 juillet

La collection Pearlman à Granet jusqu'en octobre  
Les Instants d'été investissent les parcs  
Le Zik Zac revient aux fondamentaux  
Musique dans la rue clôture la saison estivale  
Le Festival d'Art Lyrique vient jusqu'à vous  
Le bilan des clubs  
1914, dernier été avant l'apocalypse

**5** La nouvelle salle des fêtes  
**6** des Milles inaugurée **26**  
**7** Futur collège de Luynes :  
**8** c'est parti ! **27**  
**9** Le CAP Pont de Béraud à  
**10** 25 ans **28**  
**11** Un nouveau comité des  
**12** fêtes au Val St André **29**  
**13**

**14** Retour en images **32**  
**16** Majorité **34**  
**17** Opposition **36**  
**18**  
**19**  
**20**  
**24**

## PROXIMITÉ

Directeur de la Publication  
Maryse Joissains Masini  
Directeur de l'information  
et de la communication  
Isabelle Lorient-Guyot  
Directeur Adjoint  
de la communication  
Jean-François Hubert  
Rédacteurs  
Nawel Addaoud, Laziz Afarnos,  
Damien Bariller, Julien Chapon,  
Paul-Henry Fleur, Myriam Perraud  
Crédit photos  
Philippe Biolatto, Jean-Claude  
Carbonne, Carine Martinez  
Conception graphique  
et mise en page  
Caroline Depoyant  
Impression  
Riccobono  
AIX-EN-PROVENCE, LE MAG  
Hôtel de Ville  
13616 Aix-en-Provence CEDEX 1  
Dépôt légal à parution



## ÉDITO



# LE COMBAT DE MICHELE DOTTORE DOIT CONTINUER

Au mois de juin, nous apprenions la mort de Michèle Dottore, présidente du refuge animalier de l'Arbois, assassinée chez elle à seulement 58 ans. La violence de cet acte est inqualifiable. Sa disparition est un drame humain et une perte irremplaçable. Michèle a sacrifié sa vie pour une cause qu'elle savait juste : aider les animaux abandonnés. Elle vivait au milieu d'une centaine de chiens dans le refuge qu'elle avait créé, pour eux. C'était sa vision de la liberté. Une passion qu'elle aimait partager.

Michèle Dottore était de ces personnes exceptionnelles qui n'attendent rien en retour de leur engagement. Ses pensionnaires n'avaient rien à donner, juste à lui rendre un amour qu'elle leur offrait sans limite.

Une marche silencieuse s'est déroulée le 17 juin dernier pour rendre un dernier hommage à cette femme de cœur. Une cinquantaine de personnes y participait. Sa famille, ses amis, mais aussi des inconnus attachés à continuer son combat. Parce qu'elle l'aurait voulu ainsi.

### ALORS CONTINUONS LE COMBAT !

Tout particulièrement en ce début de période estivale, où bon nombre de personnes continuent d'abandonner un animal la veille du départ en vacances. Attitude inacceptable. Un animal n'est pas un objet qu'on jette, c'est un engagement. Je veux rappeler le souvenir de Michèle Dottore qui laisse derrière elle des dizaines d'animaux orphelins. Que sa disparition résonne comme un appel à l'humanisme et au sens des responsabilités. Qu'elle demeure à jamais un exemple de générosité.

Adieu Michèle, et merci...

**Maryse Joissains Masini**  
Maire d'Aix-en-Provence  
Président de la Communauté du Pays d'Aix



MICHELE DOTTORE AU MILIEU DE SES CHIENS EN LIBERTÉ



23 > 31  
AOÛT 2014

# MUSIQUE DANS LA RUE

BUREAU INFORMATION CULTURE 04 42 91 99 19

www.aixenprovence.fr

ENTRÉE LIBRE DANS LA LIMITE  
DES PLACES DISPONIBLES

FANFARES, CONCERTS,  
TERRASSES MUSICALES,  
BALS, CHORALES, RÉCITALS, ...



## ÉQUIPEMENT

### UN VRAI STADE DE RUGBY POUR AIX

**DES TRAVAUX D'AGRANDISSEMENT DU STADE MAURICE DAVID ONT DÉBUTÉ. IL OFFRIRA BIENTÔT L'ENCEINTE NÉCESSAIRE À L'ÉPANOUISSEMENT DE LA DISCIPLINE QUI COMPTE PLUS DE 20 000 LICENCIÉS DANS LA RÉGION.**

Les aménagements du stade se traduiront par une augmentation de la capacité d'accueil du public (tribune modulaire) et l'amélioration des conditions d'entraînement et de travail des personnels et des joueurs (tribune presse, salle événementielle, musculation). Ils devraient aussi permettre d'aménager des stationnements supplémentaires et de donner au nouvel équipement une vraie identité visuelle :

avec la pré-proposition inspirée du ballon ovale faite par l'architecte aixois Stéphane Fernandez (en illustration). Le stade pourra ensuite accueillir les grands rendez-vous de la Fédérale1, mais aussi des événements majeurs ou des concerts. Les clubs résidents seront le PARC et l'AUC Rugby.

## LE PALAIS DES SPORTS EN PHASE D'ÉTUDES

En 2017, Aix et le Pays d'Aix disposeront d'un palais des sports destiné, en premier lieu, à offrir au PAUC Hand Ball, une salle digne du Championnat de D1. Sa jauge de 3 000 places, pourra passer, à l'aide de gradins déployables, à 6 000 places à l'occasion de grands matches nationaux et internationaux. Situé dans le quartier des 3 Pigeons à Luynes, le futur palais des sports offrira une salle d'entraînement attenante de 1 000 places pour le club en résidence, homologuable pour des rencontres régionales. Il proposera en outre des locaux pour le PAUC, une brasserie, des espaces médias et de réception, nécessaires pour un club dont les objectifs européens sont désormais affichés. L'équipement sera multifonctionnel et accueillera également d'autres compétitions indoor, ainsi que des spectacles. Le projet s'inscrit aussi dans une opération d'ensemble intégrant un parking de dissuasion en entrée de la zone des Milles et des navettes permettant, en semaine, d'alléger la présence de véhicules particuliers au sein du pôle d'activités.

Les études techniques préparatoires et de programmation s'achèvent. Le concours d'architecture suivra. L'opération devrait être livrée pour pouvoir accueillir des rendez-vous de la coupe du monde de hand qui se jouera en France en 2017.

LE PALAIS DES SPORTS OFFRIRA AU PAUC HAND BALL, QUI ÉVOLUE AU PLUS HAUT NIVEAU, UNE SALLE DIGNE DU CHAMPIONNAT DE D1 (ICI LUCAS KARABATIC EN PLEIN TIR).







## MUSÉUM D'HISTOIRE NATURELLE DÉMÉNAGEMENT EN DEUX TEMPS À SAINT MITRE

**EN AVRIL DERNIER, LE MUSÉUM D'HISTOIRE NATURELLE A QUITTÉ LE PRESTIGIEUX HÔTEL BOYER D'EGUILLES QU'IL OCCUPAIT DEPUIS PLUS DE 60 ANS DANS LA RUE ESPARIAT POUR S'INSTALLER À LA BASTIDE SAINT MITRE, AU JAS DE BOUFFAN. UN DÉMÉNAGEMENT EN DEUX ÉTAPES.**

Devenu à l'étroit dans ses murs, dans un bâtiment qui nécessitait de nombreux travaux et que la ville louait depuis 1950, le muséum d'Histoire Naturelle a déménagé en avril dernier au parc Saint-Mitre. C'est d'abord l'administration du musée, ainsi que l'accueil des scolaires, qui se sont installés dans cet écrin de verdure situé à l'ouest de la ville, afin de ne pas interrompre les ateliers pédagogiques auxquels participent chaque année près de 8 000 enfants.

Pour les dinosaures, ils faudra attendre un peu. À l'abri des regards pour quelques mois encore, ils seront de retour à l'automne, dans les locaux de l'actuel planétarium qui s'appête lui aussi à déménager. Cet espace permettra non seulement d'accueillir les reconstitutions et squelettes de dinosaures, mais aussi les dernières découvertes des chantiers de fouilles conduits par l'équipe du muséum depuis près de vingt ans, le tout dans

une nouvelle muséographie.

Dans quelques années, un nouveau muséum verra le jour, avec des salles conçues pour mettre en valeur la richesse des collections qui, depuis de nombreuses années, n'ont pas pu être présentées au public faute de place. Les animaux naturalisés, les squelettes et les fossiles trouveront un espace digne de leur intérêt. L'équipement sera doté d'espaces d'expositions temporaires modulables, d'une salle de conférences et de salles pédagogiques indispensables pour faire vivre aujourd'hui une structure fonctionnelle et dynamique.

Renseignements  
04 88 71 81 81

[www.museum-aix-en-provence.org](http://www.museum-aix-en-provence.org)

### UN ACCÈS PLUS PRATIQUE

Le parc Saint-Mitre est plus accessible aux visiteurs du muséum que le centre-ville.

75 % des 40 000 visiteurs annuels de l'établissement proviennent en effet de l'extérieur de la commune, et au sein des 25 % de visiteurs aixois, la majorité est originaire des quartiers périphériques de la ville.

### LES ACTIVITÉS D'ÉTÉ

Chaque jour en juillet et août, les enfants seront accueillis de 14h à 16h pour des activités encadrées par des médiatrices sur des thèmes qui touchent à la nature et à l'histoire de la vie, dans le cadre agréable du parc Saint-Mitre.

Programme sur :  
[www.museum-aix-en-provence.org](http://www.museum-aix-en-provence.org)

### LES EXPOSITIONS EN COURS

Le muséum a programmé deux expositions temporaires, ouvertes jusqu'au 21 septembre, pour permettre de continuer à admirer ses collections : « Beautés sauvages », dans la chapelle de la Consolation (avenue Philippe Solari - photo ci-dessus) et « Le muséum sort de sa réserve », à l'Office de Tourisme. Entrée gratuite.

## ESPACES VERTS

### LE SQUARE THOMSON TERMINÉ



Le square Thomson, nouvel espace vert de 1400 m<sup>2</sup> réalisé au pied des immeubles du Square et du Félibrige, est terminé. Il est traversé par un chemin piétonnier reliant les voies de Pérouse et d'Ashkelon à la passerelle de la bibliothèque Méjanès et à l'accès au forum culturel. Espace de promenade et de jeux pour les

enfants, il est agrémenté d'arbres et de nombreuses essences méditerranéennes. Il est implanté sur l'ancien emplacement de la Villa Thomson, siège de la direction de l'ancienne usine aixoise Thomson qui fabriquait après guerre des ampoules, puis par la suite, et jusqu'en 1988, des microprocesseurs et des semi-conducteurs.

## TORSE

### UNE NOUVELLE PASSERELLE À LA TORSE



La Ville réalise une nouvelle passerelle piétonne franchissant la Torse qui va relier le parc du même nom au niveau de son étang à la plaine de jeu en contrebas du stade Carcassonne.

Cet ouvrage a pour but de permettre aux nombreux coureurs de varier leurs parcours et de faciliter l'accès à la plaine de jeu. Les travaux doivent se terminer courant juillet.

Cette passerelle qui sera la troisième du parc reprend les codes architecturaux des deux autres. Sa structure sera mixte métal/béton, d'une largeur de 2 mètres, d'une longueur de 14,6 mètres.

## VOIRIE

### SALLIER FAIT PEAU NEUVE

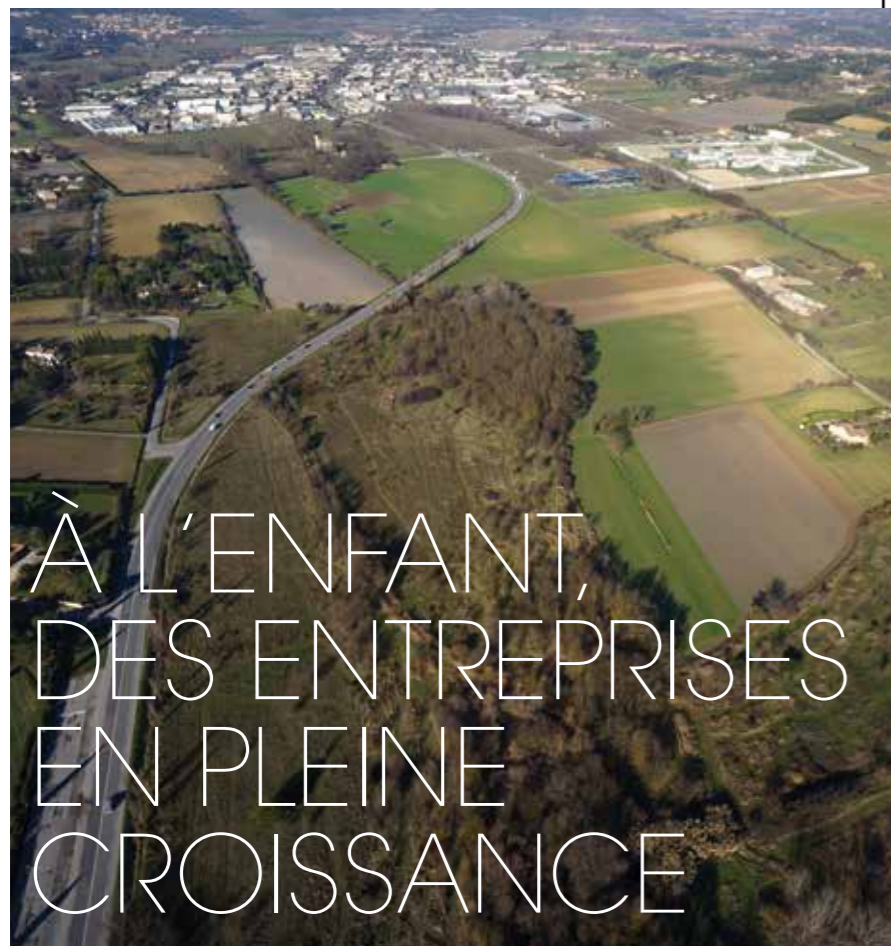
La Ville vient d'entamer d'importants travaux de voirie rue Sallier, dans le quartier Mazarin.

Le projet consiste en la réfection des réseaux humides (eaux usées, potable et pluvial) et la mise en place de réseaux secs (fibre optique) ; ainsi que la réfection complète de la voie et du mobilier urbain. Les travaux devraient durer près de huit mois et demi. Ceux du premier tronçon, allant du collège Mignet jusqu'à la rue du 4 Septembre, s'étaleront jusqu'à la mi-octobre. Le deuxième tronçon, jusqu'à la rue Frédéric Mistral, débutera ensuite pour se terminer au 1<sup>er</sup> semestre 2015. La circulation et le stationnement, pendant les heures de travaux, en seront partiellement affectés mais la Ville a pris des mesures pour que l'impact soit le plus léger possible.





DANS LE PROLONGEMENT DU PÔLE D'ACTIVITÉS, LA ZAC DE L'ENFANT S'ÉTEND JUSQU'À LA PRISON DE LUYNES (ICI À DROITE DE LA DÉPARTEMENTALE 59)



## À L'ENFANT, DES ENTREPRISES EN PLEINE CROISSANCE

**AU SUD DU PÔLE D'ACTIVITÉS DES MILLES, 36 HECTARES VONT ÊTRE CONSACRÉS À L'INSTALLATION ET AU DÉVELOPPEMENT D'ENTREPRISES LOCALES.**

A peine lancée, la zone d'aménagement concerté (ZAC) dite de L'Enfant, située dans le prolongement du pôle d'activités, à proximité de la prison de Luynes, suscite déjà la convoitise. Chaque parcelle de ce vaste espace de 36 hectares a fait l'objet de plusieurs demandes d'installation d'entreprises. Dans un contexte de forte attente, le choix politique a privilégié des entreprises locales, ou implantées localement, ayant un besoin urgent d'étendre leurs locaux. Une manière de préserver leur existence et de créer des emplois sur un site où les bons résultats contrastent avec la morosité économique nationale.

Dès les autorisations accordées, la SPLA Pays d'Aix Territoires, chargée de l'opération, a lancé le projet d'aménagement, de création de voirie et d'équipement. Avec l'objectif ambitieux d'une livraison d'ici à l'automne prochain, permettant aux futurs occupants de lancer au plus vite leurs travaux de construction.

### PRESCRIPTIONS ARCHITECTURALES, URBANISTIQUES ET PAYSAGÈRES

Suivant les recommandations de la CPA et de la Ville d'Aix, l'aménagement de la ZAC tient compte de l'environnement immédiat, notamment le monument historique du château de L'Enfant, les zones agricoles ou les abords du ruisseau Robert. Cela obligera par la suite les constructeurs à suivre les prescriptions architecturales, urbanistiques et paysagères du projet d'aménagement, dont la situation en entrée de pôle d'activités revêt également une portée symbolique.

Le lancement de la zone de L'Enfant, mais plus généralement de l'ensemble des ZAC, est l'aboutissement d'un parcours long et semé d'embûches, tenant à la multiplication des contraintes réglementaires ou aux aléas judiciaires. Ce type d'opération reste pourtant prioritaire pour répondre à l'attractivité économique dont jouit le Pays d'Aix, où nombre d'entreprises souhaitent s'implanter ou développer leur activité.



LE BÂTIMENT DE 4 400 M<sup>2</sup>, CONSTITUÉ D'ÉNORMES BLOCS DE PIERRE, A ÉTÉ IMAGINÉ PAR CHRISTOPHE GULIZZI, ARCHITECTE PLUSIEURS FOIS PRIMÉ. IL EST ENTOURÉ D'UNE AMANDERAIE DE PLUSIEURS HECTARES.

## LA CONFISERIE DU ROY RENÉ S'OUVRE AU TOURISME

La Confiserie du Roy René vient d'inaugurer son nouveau site de production. Un « palais pharaonique » signé Christophe Gulizzi, qui ouvre à l'entreprise familiale les portes du tourisme industriel. Elle dispose désormais d'un circuit accessible à tous, à travers lequel les visiteurs découvrent les origines des produits et les unités de fabrication. Vieille de 94 ans, la société gérée par Maurice Farine (3<sup>e</sup> génération de gérants) est résolument tournée vers l'export (près de 10% du chiffre d'affaires). Avec près de 48 millions de calissons produits en 2013 et de nouveaux objectifs de croissance, les spécialités aixoises ont encore de beaux jours devant elles.



**4 TONNES  
DE CALISSONS SONT  
PRODUITES CHAQUE JOUR  
PAR LA CONFISERIE DU  
ROY RENÉ.**

# LA ROTONDE CROQUE DANS LA POMME

**L'APPLE STORE D'AIX-EN-PROVENCE A OUVERT SES PORTES LE 14 JUIN À LA ROTONDE, SUR LE SITE DE L'ANCIEN OFFICE DE TOURISME.**

Après plusieurs mois d'attente, les palissades blanches qui recouvraient le bâtiment pour nourrir le secret sont tombées, laissant la place à un magnifique bâtiment de verre imaginé par les architectes d'Apple en Californie.

La boutique, qui a créé 50 nouveaux emplois à Aix, propose bien sûr l'ensemble des produits de la marque, mais également des ateliers gratuits pour apprendre à se servir de l'environnement Apple, et va même jusqu'à proposer

des sorties de classe autour de projets définis en amont avec le professeur. Bref, un lieu de partage et d'échange pour les adeptes d'Apple. Ils étaient d'ailleurs des centaines à s'être présentés très tôt le jour de l'ouverture pour vivre l'événement de l'intérieur, certains même depuis la veille. C'est le cas de René, 20 ans, (photo ci-dessous) qui aura finalement passé près de douze heures devant le magasin pour être le premier à en franchir la porte.



**C'EST LE 17<sup>E</sup> MAGASIN APPLE À OUVRIR EN FRANCE, LE 100<sup>E</sup> EN EUROPE, MAIS LA PREMIÈRE CONSTRUCTION DE LA MARQUE À LA POMME, SES AUTRES MAGASINS ÉTANT IMPLANTÉS DANS DES BÂTIMENTS EXISTANTS, APRÈS RÉNOVATION.**

## AIX-EN-PROVENCE

### 13<sup>ÈME</sup> VILLE FRANÇAISE POUR LE TOURISME D'AFFAIRES

Destination touristique très prisée, et ville de congrès recherchée, Aix-en-Provence apparaît pour la première fois dans le classement mondial «Country and City rankings» de l'International Congress & Convention Association (ICCA) paru en mai dernier.

Véritable référence mondiale en matière de tourisme d'affaires, l'ICCA effectue son classement des villes « hôtes de congrès » depuis 1963.

Aix-en-Provence se positionne ainsi en 2013 au 13<sup>ème</sup> rang français, derrière des villes telles que Paris (1<sup>ère</sup> destination mondiale) Nice, Toulouse,

Lyon. Elle se classe au 371<sup>ème</sup> rang mondial.

Ce positionnement prometteur, elle le doit non seulement à son attractivité culturelle et touristique mais également à son expansion économique avec un Centre de Congrès tout fraîchement rénové en centre-ville, un parc hôtelier en expansion et bien adapté au tourisme d'affaires et un accès facilité par un réseau de transports performant : un aéroport international à 25 minutes, une gare TGV à 15 minutes et un large réseau autoroutier.





## TRANSPORTS

LE PÔLE DES MILLES  
À 15 MINUTES DU CENTRE-VILLE

**DEPUIS LA MI-JUIN, LA CRÉATION, LE LONG DE LA RD 9, D'UN « ITINÉRAIRE BIS » DE DEUX KILOMÈTRES RÉSERVÉ AUX BUS, PERMET À CES DERNIERS DE SE JOUER DES EMBOUTILLAGES.**

On sait déjà que le coût d'un déplacement est moindre lorsqu'il est effectué en transports en commun. Mais quel argument supplémentaire donner à ces derniers pour qu'ils deviennent encore plus attractifs ? En les rendant plus rapides que les voitures.

Dans cette optique, la Communauté du Pays d'Aix (CPA) vient de concevoir, entre le pôle d'activités des Milles et la nouvelle gare routière, un dispositif de délestage innovant, à destination exclusive des véhicules de transports en commun.

Il s'agit, dès qu'un bouchon est détecté sur la RD 9 (par un système de boucles magnétiques), de dévier les bus vers le chemin Albert-Guigou, parallèle à cette route. Ils pourront ainsi doubler le bouchon jusqu'à un « sas d'insertion », installé au niveau du stade de La Pioline ; là, un feu tricolore stoppera la file de voitures durant quelques secondes, le temps que les bus se réinsèrent dans la circulation de la RD 9.

L'objectif est de ramener à 14 minutes

le temps de trajet entre le pôle des Milles et la gare routière.

Ce sas, le premier en France, est un délestage futé qui donne l'avantage aux bus, sans pénaliser l'automobiliste dont le temps de trajet reste inchangé. En outre, il évite la réalisation d'une voie en site propre ; cela représente une économie de fonds publics non négligeable et qui, à terme, aurait

été superflue dans l'hypothèse de la réactivation de la ligne ferrée Aix-Rognac via Plan d'Aillane.

Ce dispositif s'inscrit dans la politique menée depuis 2004 par la CPA pour désengorger Aix-en-Provence, et répond à l'ambition de développer l'attractivité des transports en commun par divers équipements... quitte à imaginer des solutions inédites !

PLAN D'AILLANE  
EN SERVICE LE 7 JUILLET

A Plan d'Aillane, le pôle d'échanges multimodal construit par la Communauté du Pays d'Aix entre en service le lundi 7 juillet.

Situé à proximité de l'aérodrome des Milles, il propose de nouvelles liaisons directes et rapides vers le pôle d'activités d'Aix-en-Provence, premier bassin d'emploi du département avec plus de 25 000 salariés. Comportant 10 quais et 300 places de parking, il permettra des connexions faciles et directes entre tous les modes de déplacement (marche, vélo, voiture, bus et cars). La CPA y a consacré un budget de 6,2 M €.

LE SÉISME DE  
BARCELONNETTE  
RESSENTI À AIX

Dans la soirée du 7 avril dernier, un tremblement de terre de magnitude 5 sur l'échelle de Richter - qui à ce jour compte 9 échelons - a eu lieu dans les Alpes ; l'épicentre était situé non loin de Barcelonnette. Bien qu'éloigné de 120 kilomètres à vol d'oiseau, ce séisme a été ressenti sur la commune d'Aix-en-Provence. Vous avez d'ailleurs été nombreux à répondre à l'appel à témoignage lancé dans le cadre de l'enquête menée par le bureau central sismologique français sur cet événement. Cela a permis d'établir une carte consultable sur [www.aixenprovence.fr](http://www.aixenprovence.fr) (rubrique Risques majeurs).

Au regard du risque sismique, sur une échelle de 1 à 5, la commune d'Aix, située le long d'une faille, se trouve au niveau 4. Ce qui signifie qu'elle peut connaître des séismes, ou voir des séismes relativement lointains se propager le long de sa faille.

## Informations

Pour toutes informations relatives aux séismes,  
Bureau central sismologique français,  
5 rue René-Descartes, 67084 Strasbourg  
[bcst@unistro.fr](mailto:bcst@unistro.fr)

UN MATÉRIEL  
D'HÉBERGEMENT  
EN CAS DE CRISE

On l'oublie souvent, mais la commune d'Aix cumule sur son territoire la plupart des risques majeurs : feu de forêt, inondation, séisme, glissement de terrain... Et même si la neige vient rarement se poser sur notre commune, chacun a en mémoire l'épisode de janvier 2009 où une brutale chute de neige a paralysé notre ville et a obligé les autorités à ouvrir un gymnase pour y héberger des naufragés de l'autoroute.

Tout cela explique que la Communauté du Pays d'Aix ait acquis des matériels pour l'hébergement d'urgence. Elle vient de passer une convention avec la Ville, aux termes de laquelle cette dernière s'engage à garder dans ses locaux, à l'abri, un « module d'hébergement d'urgence » : il s'agit d'un ensemble contenant 50 lits « Picot » et 50 couvertures polaires à usage unique, contenus dans une remorque scellée. Cet ensemble est uniquement destiné à l'aide aux communes de la CPA en situation de crise avérée.

PRÉVENTION  
LA VILLE EN ALERTE  
TOUT L'ÉTÉ FACE À LA  
CANICULE

Jusqu'au 31 août, divers services de la Ville sont en alerte dans l'optique du déclenchement du « Plan Canicule ». La Ville d'Aix demande aux personnes de plus de 65 ans de s'inscrire sur le fichier du « Plan Canicule », ainsi que les personnes au-delà de 60 ans déclarées inaptes au travail et les personnes handicapées.

En cas d'alerte, fondée sur les prévisions de Météo-France, ces personnes seront appelées régulièrement - en principe tous les

jours - pour vérifier qu'elles se portent bien.

La canicule répond à une définition officielle : il s'agit d'un épisode de forte chaleur, d'au moins trois jours consécutifs, pendant lesquels la température atteint plus de 35°C le jour, et ne descend pas en-dessous de 24°C la nuit.



## INSCRIPTION

Pour s'inscrire, rien de plus facile : des bulletins sont disponibles en mairie centrale, dans les mairies annexes, et au Centre communal d'action sociale. Ils sont également téléchargeables à partir du site de la Ville d'Aix : [www.aixenprovence.fr](http://www.aixenprovence.fr), onglet « famille ».

# 0 805 203 805

Appel gratuit. Ouvert du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 16h30.  
En cas d'épisode de forte chaleur, il deviendra un numéro d'urgence et sera accessible 24 heures sur 24.



## CALADES PROVENÇALES BALADE NOCTURNE AU CŒUR DE L'ÉTÉ

Du 15 juillet au 30 août, le cours Mirabeau accueille sous sa voûte de platanes le traditionnel marché de nuit. Chaque jour, en fin d'après-midi, les étals des artisans et commerçants se mettent en place pour proposer aux Aixois et aux touristes des produits, souvent issus du terroir local. En cette saison où il fait bon se promener dans la fraîcheur du soir, « Les nuitées d'Aix » sont une invitation à flâner. Et dans le cadre des « calades provençales », deux autres rendez-vous sont à noter, sur le cours Sextius cette fois : « Les bijoux d'Aix », le 31 août, et « Les greniers d'Aix », le 5 octobre (renseignements et inscriptions sur [www.aixenprovence.fr](http://www.aixenprovence.fr)).

### Les nuitées d'Aix-en-Provence

Du 15 juillet au 30 août sur le Cours Mirabeau  
Du lundi au vendredi de 18h30 à minuit  
et le samedi et le dimanche de 9h à minuit



## L'AIXOIS JACQUES MOUTTET RÉÉLU « CAPOULIÉ »

Elu une première fois en 2006, puis en 2010, Jacques Mouttet vient d'être de nouveau réélu « Capoulié » (chef) du Félibrige lors du dernier congrès de la Sainte-Estelle (ou Santo Estello), début juin à Aigues-Mortes. A cette performance s'ajoute le fait que l'élection a été obtenue à l'unanimité. C'est la preuve, s'il en était besoin, du travail inlassable qu'effectue Jacques Mouttet à la tête du Félibrige, où il œuvre à la promotion de la langue et de la culture provençales et, de façon générale, de l'identité des pays de langue d'Oc, qui représentent 32 de nos actuels départements. Rappelons que le Félibrige a été créé en 1854 par sept poètes provençaux, qui entendaient sauvegarder la langue provençale ; le premier « Capoulié » élu a été Frédéric Mistral. Jacques Mouttet est le quinzième.



LE SALON DES SPORTS SUSCITE CHAQUE ANNÉE  
DES VOCATIONS SPORTIVES CHEZ LES PETITS  
COMME CHEZ LES GRANDS.

## SALON DES SPORTS LE SPORT FAIT MOUCHE À LA RENTRÉE

Alors qu'il y avait 77 exposants en 2004, plus de 160 sont attendus cette année. Soit plus du double. En seulement une décennie, le salon des sports a pris une ampleur qui confirme son ancrage dans le calendrier des événements marquants de rentrée. Organisé par l'Office Municipal des Sports (OMS) il est devenu la vitrine des ressources sportives du Pays d'Aix. Plus de 90 disciplines sportives et de loisirs seront représentées, autour de démonstrations et d'animations. L'an dernier l'événement a attiré près de 25 000 visiteurs.

### Salon des Sports

Samedi 6 et dimanche 7 septembre  
10h à 18h. Complexe sportif du Val de l'Arc

## ASSOGORA LA VIE ASSOCIATIVE SUIT SON COURS

Programmée le 7 septembre prochain sur le cours Mirabeau, l'édition 2014 d'Assogora devrait encore attirer près de 35 000 visiteurs, et surtout plus de 400 associations. L'objectif pour elles : se présenter et pourquoi pas susciter des vocations... Et comme l'offre est vaste, le choix est parfois difficile. Pays d'Aix Associations - organisateur de la journée - a donc regroupé les participants en « villages » pour faciliter le cheminement des visiteurs.

### Assogora

Dimanche 7 septembre  
10h à 18h. Cours Mirabeau



## TOURNAGE TF1 CHOISIT AIX POUR SON CLIP DE LA COUPE DU MONDE

Un attroupement devant une télévision en vitrine du magasin Chauvin rue Montigny, deux hommes dans une diablino rue Mignet, des jeunes dans des snacks rue de la Couronne et rue Boulegon, un ballon qui dévale les escaliers aux « 200 logements » et, entre ces scènes, insérées, des images du match qui va se jouer. L'équipe de France qui entre sur le terrain à Rio, les actions spectaculaires qui n'aboutissent pas, les supporters tendus et, enfin, le but qui déclenche la liesse. TF1 a choisi Aix et les Aixois pour tourner son clip de la coupe du monde de football, le tout sur la musique Primavera de Ludovico Einaudi. A visionner sur youtube : « spot publicitaire TF1 sur la « coupe du Monde 2014 » »



## 14 JUILLET FEU SUR LE GTP

Comme l'an dernier, le feu d'artifice du 14 juillet sera tiré des terrasses du Grand Théâtre de Provence. Rendez-vous est donné aux Aixois à 22h aux abords du vaisseau minéral de Vittorio Gregotti pour assister - en musique - à une explosion de couleurs qui va éclairer la nuit aixoise. Le feu d'artifice sera suivi d'un bal populaire en haut du cours Mirabeau, devant l'Hôtel du Poète, de 22h30 à 2h du matin.

### Feu d'artifice

14 juillet - 22h  
Terrasses du Grand Théâtre de Provence



## ARCHÉOLOGIE UN LIVRE POUR 25 ANS DE DÉCOUVERTES

« Aix en archéologie » : tel est le titre d'un ouvrage que la Ville a fait éditer, et qui présente les principales découvertes archéologiques réalisées sur notre commune au cours des 25 dernières années. Véritable pavé de 450 pages, il réunit les contributions de plus de 70 spécialistes, parmi lesquels plusieurs agents de la direction Archéologie de la Ville d'Aix. On trouve cet ouvrage dans les librairies aixoises.

## CENTRE-VILLE EN JUILLET, LES COMMERCES OUVRENT LE VENDREDI JUSQU'À 21H

Les commerçants du centre-ville vont ouvrir leurs boutiques jusqu'à 21 heures les quatre vendredis de juillet (4, 11, 18 et 25). Cette mesure accompagnée et soutenue par la Ville vise à soutenir l'activité des commerces et à renforcer l'attractivité du centre-ville.





## BILLET COUPLÉ UNE COLLECTION PEUT EN CACHER UNE AUTRE

Depuis 2013, l'ancienne chapelle des Pénitents blancs, située rue Maréchal Joffre, accueille la collection de 300 œuvres déposées au musée Granet pour quinze ans sont exposées dans les 700 m<sup>2</sup> d'espaces d'exposition - annexe du musée - baptisée « Granet XX<sup>e</sup>, collection Jean Planque ». Le droit d'entrée pour l'exposition « Chefs-d'œuvre de la collection Pearlman, Cézanne et la Modernité » est couplé avec l'exposition de la chapelle des Pénitents blancs. Il permet ainsi aux visiteurs de découvrir deux collections et d'admirer les œuvres extraordinaires accumulées par le peintre et collectionneur d'art suisse.

### COLLECTION PEARLMAN

# LE PRINCETON UNIVERSITY ART MUSEUM CHOISIT GRANET

**LE MUSÉE GRANET PRÉSENTE DU 12 JUILLET AU 5 OCTOBRE L'EXPOSITION «CHEFS-D'OEUVRE DE LA COLLECTION PEARLMAN, CÉZANNE ET LA MODERNITÉ». LES VISITEURS DÉCOUVRIRONT 50 JOYAUX - DONT 24 DE CÉZANNE - TIRÉS DE CETTE PRESTIGIEUSE COLLECTION DONT LE PRINCETON UNIVERSITY ART MUSEUM EST DÉPOSITAIRE DEPUIS 1976. C'EST LA PREMIÈRE FOIS QU'ELLE SERA PRÉSENTÉE SUR LE SOL EUROPÉEN.**

Cet été, le musée Granet met une nouvelle fois à l'honneur une collection et un collectionneur avec l'exposition «Chefs-d'œuvre de la collection Pearlman, Cézanne et la Modernité». Le musée aixois a été choisi par le Princeton University Art Museum, dépositaire depuis 1976 de la collection, parmi quelques musées prestigieux dans le monde comme l'Ashmolean museum d'Oxford qui présentait cette collection au printemps; le High museum d'Atlanta et la Vancouver

Art gallery. Aix-en-Provence sera ainsi la première ville d'Europe après Oxford à exposer la prestigieuse collection de l'homme d'affaires new-yorkais.

#### CÉZANNE RETROUVE LE CHEMIN DE GRANET

L'exposition comprend 50 chefs-d'œuvre, dont un ensemble de 24 Cézanne, composé entre-autres de 18 aquarelles et dessins, et de l'une des plus belles Sainte Victoire réalisées par le maître d'Aix. Elle présentera

également des œuvres importantes et rarement vues en Europe de Modigliani, Manet, Gauguin, Degas, Soutine, et Toulouse Lautrec.

Avec cette exposition, le musée Granet poursuit son travail de valorisation des grandes collections du monde entier. En 2011, c'est la collection de Jean Planque qui était présentée. Les 300 œuvres du peintre et collectionneur suisse - déposées à Granet pour quinze ans - ont depuis trouvé une place de choix entre les murs de la chapelle des

Pénitents blancs, entièrement rénovée, nouvel espace d'exposition du musée aixois. En 2012, c'était le collectionneur allemand Frieder Burda qui dévoilait une partie de son inestimable collection. Nouveau succès. Henry Pearlman adorait Cézanne. À sa mort, le New York Times avait souligné qu'il en était l'un des principaux collectionneurs. Aujourd'hui, sa collection est présentée chez Cézanne. Un juste retour des choses, et surtout un bel hommage.

#### CHEFS-D'ŒUVRE DE LA COLLECTION PEARLMAN, CÉZANNE ET LA MODERNITÉ

12 juillet - 5 octobre  
Du mardi au dimanche de 10h à 19h.

Ouverture exceptionnelle  
le lundi 14 juillet de 10h à 19h.  
Fermeture hebdomadaire le lundi.

#### DROITS D'ENTRÉE

Accès à l'exposition compris dans le droit d'entrée au musée Granet, site Saint-Jean de malte et site « Granet XX<sup>e</sup>, collection Jean Planque »  
tarif plein : 7 € / tarif réduit : 5 €

### PROCHAINE EXPOSITION AIX ANTIQUE

Le musée Granet prépare déjà sa prochaine exposition du 6 décembre 2014 au 3 mai 2015. Il présentera l'antique Aquae Sextiae, qui fut une importante agglomération, implantée sur le tracé de la voie Aurélienne. Si l'évolution continue qu'a connu la ville depuis sa fondation a fait disparaître du paysage urbain les traces de cette période, les explorations archéologiques des 30 dernières années ont accéléré sa redécouverte. Elles permettent à présent d'appréhender le visage d'une cité prospère qui avait adopté le mode de vie romain.

15

### DEPUIS 2006, PLUS DE 1,7 MILLIONS DE VISITEURS ACCUEILLIS >>>

### UNE POLITIQUE DE GRANDES EXPOSITIONS

En 2003, des travaux de rénovation et d'agrandissement sont engagés au musée Granet. Les espaces ouverts au public passent de 700 m<sup>2</sup> à 4 500 m<sup>2</sup>. Débute alors la mise en place d'une politique de grandes expositions, certaines

à retentissement international. Les retombées économiques pour le territoire des seules expositions «Cézanne en Provence» en 2006 et «Picasso Cézanne» en 2009 sont estimées à 127 millions d'euros.

2006

CÉZANNE  
EN PROVENCE  
450 000  
VISITEURS

2009

PICASSO  
CÉZANNE  
371 000  
VISITEURS

2010

ALECHINSKY,  
LES ATELIERS  
DU MIDI  
90 000  
VISITEURS

2011

COLLECTION  
PLANQUE,  
L'EXEMPLE  
DE CÉZANNE  
120 000  
VISITEURS

2012

CHEFS-  
D'ŒUVRE  
DE LA  
COLLECTION  
BURDA  
93 000  
VISITEURS

2013

LE GRAND  
ATELIER  
DU MIDI,  
DE CÉZANNE  
À MATISSE  
242 000  
VISITEURS



## LES INSTANTS D'ÉTÉ

7ÈME ART ET  
CLAIR DE LUNE

**ENTRE JUILLET ET AOÛT, TREIZE PROJECTIONS VONT S'ENCHAÎNER DANS LES PARCS ET JARDINS DE LA VILLE.**

On ne change pas une formule qui gagne. Celle des Instants d'été, dix éditions au compteur, a fait ses preuves : des projections à la nuit tombée dans les parcs et jardins de la ville. L'ambiance y est conviviale, le pique-nique, le plaid, la couverture, la chaise pliante ou la rabane restent les bienvenus. Lancée par la Ville en 2004, la manifestation se déroule cette année du 6 juillet au 31 août, avec treize dates prévues, dont l'ensemble des dimanches.

L'éclectisme de la programmation permet d'attirer un large public. Là encore, les spectateurs auront le choix parmi des grands classiques du cinéma, des films historiques, des comédies, mais également des courts-métrages puisque la soirée du premier dimanche d'août leur est

habituellement consacrée, et même un ciné concert.

**EN CENTRE-VILLE  
MAIS PAS SEULEMENT**

Une dizaine de lieux sont concernés : en centre-ville évidemment, avec le parc de la Torse, le parc Jourdan, le parc Rambot, le Pavillon Vendôme, des endroits plus « intimistes » comme le patio du musée Granet et la cour carrée de la Cité du Livre, mais pas seulement. Outre le Jas de Bouffan, les Instants d'été investissent également la promenade de la Duranne. Pour ces destinations, des navettes gratuites seront mises à disposition. Un partenariat a par ailleurs été noué avec l'Automobile club Aixois (ACA) pour inciter à co-voiturer. La coordination des Instants d'été

est assurée par la Ville et l'Institut de l'Image, la programmation a été élaborée avec l'association Tilt.

**Les Instants d'été**

Du 6 juillet au 31 août. Entrée gratuite  
Bureau Infos Culture, 04 42 91 99 19  
[www.aixenprovence.fr](http://www.aixenprovence.fr)  
[www.citedulivre-aix.com](http://www.citedulivre-aix.com)

## PROGRAMME

**Dimanche 6 juillet** à 22h

*L'arnaque,*  
Promenade de La Duranne

**Mercredi 9 juillet** à 21h30

*La Flûte enchantée,*  
Théâtre de Verdure

**Samedi 12 juillet** à 21h30

*Ariodante,*  
Bastide du Jas de Bouffan

**Dimanche 13 juillet** à 21h50

*Comme un lion,*  
Théâtre de Verdure

**Judi 17 juillet** à 21h50 *Ciné concert,*  
Cour Carrée Cité du Livre

**Dimanche 20 juillet** à 21h50

*Mud,* parc de la Torse

**Lundi 21 juillet** à 21h50

*Lautrec,* Musée Granet

**Dimanche 27 juillet** à 21h40

*Lola,* Pavillon de Vendôme

**Dimanche 3 août** à 21h30 *Soirée*

*Courts métrages,* Parc Rambot

**Dimanche 10 août** à 21h20

*Good Morning England,*  
Bastide du jas de Bouffan

**Dimanche 17 août** à 21h10

*Au nom du peuple italien,*  
Parc Jourdan

**Dimanche 24 août** à 21h

*Une vie de chat,* parc de la Torse

**Dimanche 31 août** à 20h50

*La fureur de vivre,*  
Pavillon de Vendôme

L'OPÉRA SE  
LÈVE À L'OUEST

Les nuits d'opéra, l'une des raisons du succès de la manifestation, poursuivent le rôle d'ambassadeur de l'art lyrique. Deux soirées sont programmées à l'ouest, les 9 et 12 juillet. *La Flûte enchantée* de Mozart résonnera au Théâtre de Verdure tandis que la Bastide du Jas accueillera *Ariodante* de Haendel.



## ZIK ZAC

NAAMAN, PRODIGE FRANÇAIS DU REGGAE NEW ROOTS, SERA SUR SCÈNE LE 17 JUILLET.

TROIS JOURS DE  
CONCERTS GRATUITS AU  
THÉÂTRE DE VERDURE

Pourtant habitué à faire une rentrée en fanfare à la mi-septembre, le festival Zik Zac donne cette année rendez-vous aux amateurs de musiques du monde les 17, 18 et 19 juillet au théâtre de Verdure du Jas de Bouffan. Un retour aux sources pour le Zik Zac qui y faisait ses débuts en 1998.

Pour cette 17<sup>ème</sup> édition, il présente un univers musical éclectique et coloré, mélange de découvertes régionales et d'artistes internationaux.

Le voyage est assuré.

Au programme : 3 jours festifs, totalement gratuits, plus de 15 concerts, des performances graphiques, des animations, un village associatif composé de stands d'initiatives locales, éco-responsables et solidaires, ou encore des comptoirs de cuisines du monde.

**Zik Zac**

17, 18 et 19 juillet

Théâtre de Verdure du Jas de Bouffan  
Programme complet sur [www.zikzac.fr](http://www.zikzac.fr)

## EXPOSITION TAGLIAVINI

«PORTRAITS DE COLLECTION  
COLLECTION DE PORTRAITS»

L'exposition « Portraits de collection Collection de portraits » présente une relecture, un face-à-face entre les portraits peints du XVIII<sup>e</sup> siècle issus de la collection du Pavillon de Vendôme et les photographies de Christian Tagliavini. Le photographe d'origine italienne envisage la fabrication de chacune de ses œuvres comme un processus lent et complexe, un travail artisanal d'où surgit une photographie sophistiquée d'une élégance sans pareille. À découvrir au Pavillon de Vendôme jusqu'au 12 octobre.

Exposition jusqu'au 12 octobre  
Pavillon de Vendôme  
13 rue de la Molle / 32 rue Célony  
04 42 91 88 75

© Christian Tagliavini

L'ACADÉMIE  
BACH FAIT  
REVIVRE  
LE CANTOR  
DE LEIPZIG

Créée en 2011, l'Académie Bach a élu domicile à Aix-en-Provence avec l'objectif de faire connaître les œuvres du Cantor de Leipzig dans leur contexte d'origine.

Pour ce faire, l'Académie a créé *Cantates*, un projet visant à faire revivre les cantates d'église écrites par J.S. Bach. Elles sont données de manière régulière, selon le calendrier liturgique, dans des lieux de culte aixois. Les musiciens de l'Académie se produisent avec des instruments d'époque comme le traverso, la viole de gambe ou le basson et chantent en langue d'origine. Depuis sa création, déjà 20 cantates ont été données. Sachant que Bach en a écrit 200, le projet s'étendrait sur 18 ans.

**Académie Bach**

[www.academie-bach-aix.fr](http://www.academie-bach-aix.fr)

PETITS  
CHANTEURS  
D'ASNIÈRESUNE NOUVELLE  
GÉNÉRATION DE  
POPPYS AU PARC  
JOURDAN

Le parc Jourdan accueille le vendredi 25 juillet à 21h30 les Petits Chanteurs D'Asnières dans le cadre de leur tournée estivale. La formation avait connu le succès dans les années 70 avec « Les poppys », qui avaient dépassé en Europe les Beatles au nombre de ventes de disques. Depuis les petits chanteurs proposent chaque été des tournées à travers la France pour faire découvrir leur univers.

Les places sont à retirer au  
Bureau Information Culture,  
19 rue Gaston de Saporta  
ou sur réservation au  
04 42 91 99 19





TEMPS FORT DE LA VIE MUSICALE D'AIX-EN-PROVENCE, MUSIQUE DANS LA RUE VIENT CLORE LA SAISON ESTIVALE ET ANNONCER AVEC DOUCEUR LA RENTRÉE.

## MUSIQUE DANS LA RUE LE RYTHME DANS LA VILLE

Après avoir marqué l'ouverture du nouveau conservatoire l'an passé, Musique dans la rue revient cette année du 23 au 31 août. Dans la douceur aixoise d'une fin d'été, la manifestation promet encore une centaine de moments musicaux dans la cour de l'Hôtel de Ville, le cloître des Oblats, celui de Sainte Catherine, la place Jeanne d'Arc ou encore les terrasses du centre-ville. Nouveauté cette année : Musique dans la rue investit également les quartiers et villages.

Pendant neuf jours, contre sept

l'an passé, des musiciens venus du monde entier alterneront musiques du monde, baroque, vocale, instrumentale ou récitals. Des fanfares se dérouleront également tous les jours. Les concerts s'enchaîneront de 18h à 20h30, sauf les 29 et 30 août puisque deux bals sont prévus jusque 22h.

### Musique dans la rue

Du 23 au 31 août

Le programme complet sera disponible sur le site de la Ville au début du mois d'août et au Bureau Informations Culture à partir du 15 août.

Hotel de Gallifet  
52 rue Cardinale

## EXPOSITION LA COLLEC- TION SOLET INVESTIT L'HÔTEL DE GALLIFET

L'Hôtel de Gallifet, situé dans le quartier Mazarin, expose durant l'été un ensemble de sept œuvres majeures d'Arte Povera et de Minimal Art choisies dans la collection de Francis Solet, débutée dans les années 1980. Ce collectionneur aixois, aussi passionné que réservé, n'a que très rarement accepté de montrer ses pièces. Avec ce nouveau projet, l'Hôtel de Gallifet souhaite s'inscrire dans une mise en valeur de l'engagement des collectionneurs privés en faveur de la création contemporaine. L'exposition sera accompagnée de la parution d'un catalogue avec une préface de Bernard Blistène, directeur du Musée national d'art moderne - Centre Pompidou, et un texte conjuguant témoignage et analyse rédigé par Francis Solet.



© Elektra, Festival d'Aix-en-Provence 2013 © Pascal Victor / ArtcomArt

## LE BON BILAN 2013 DU FESTIVAL D'ART LYRIQUE

**ALORS QUE L'ÉDITION 2014 DU FESTIVAL S'OUVRE LE 2 JUILLET, LE BILAN CHIFFRÉ DE L'AN PASSÉ VIENT CONFIRMER LE SUCCÈS DE L'ART LYRIQUE À AIX.**

En 2013, la fréquentation globale s'est élevée à près de 84 000 spectateurs, avec des taux de remplissage exceptionnels de 87,3 % pour les concerts et, surtout, de 99,5 % pour les opéras.

La notoriété internationale acquise par le Festival, sacré récemment à Londres meilleur festival d'opéra, ne lui a pas fait oublier pour autant sa vocation pédagogique. L'Académie européenne de musique a par exemple rassemblé plus de 60 manifestations et 250 jeunes artistes, représentant pas moins de 36 nationalités.

Le nombre de spectateurs gratuits est par ailleurs éloquent, puisqu'il a été

de 30 000 sur toute la période, soit un tiers de la fréquentation globale, dont la moitié pour le festival d'Aix en juin et ses 50 manifestations.

Quant aux projections sur grand écran, notamment au parc Villers et à la Bastide du Jas de Bouffan, puis dans l'ensemble de la région, elles ont attiré 6 000 personnes. Les deux opéras *Rigoletto* et *Elektra* ont ensuite parcouru le monde entier : ils ont été projetés en Espagne, au Portugal, en Roumanie et jusqu'en Argentine, en Corée du Sud ou à Bahreïn.

Festival d'art lyrique  
Jusqu'au 24 juillet  
[www.festival-aix.com](http://www.festival-aix.com)

## INSOLITE LE FESTIVAL D'AIX-EN- PROVENCE VIENT À VOUS !

Un nouveau véhicule insolite a pris place dans le centre historique... Reconnaisable avec son habillage moucheté, le triporteur du Festival d'Aix-en-Provence sillonne les rues, accompagné d'opérateurs bilingues pour rencontrer son public - Aixois et touristes - et lui faire découvrir le festival et sa programmation. Quel que soit l'endroit de la rencontre, au gré d'une promenade ou d'une course, il est possible d'obtenir toutes les informations pratiques et même réserver ses places de spectacle ou de concert. Pour connaître en temps réel la localisation du triporteur, rendez vous sur les comptes Facebook et Twitter du Festival d'Aix... Des offres spéciales pourront vous être proposées !



## STAGES CIRQUE D'ÉTÉ

Le Centre International des Arts en Mouvement (CIAM) organise des stages d'été pour les enfants de 4 à 14 ans. Au sein du chapiteau pédagogique du CIAM, les participants seront invités à goûter à la diversité des disciplines qui composent les arts du cirque. Le dossier d'inscription est disponible en téléchargement sur le site internet du CIAM ([www.artsenmouvement.fr](http://www.artsenmouvement.fr)). Les inscriptions sont prises dans l'ordre d'arrivée des dossiers complets. Nombre de places limité.







## FOOTBALL AMÉRICAIN LES ARGONAUTES DE RETOUR EN « ELITE » !

Dix matches, dix victoires : c'est le sans-faute parfait qui a permis aux « Argos » de disputer la finale de la Conférence Sud de 2<sup>e</sup> division contre les Canoniers de Toulon. Une onzième victoire, sans bavure, les a vus accéder à la finale nationale. L'an dernier, ils avaient échoué à ce même stade. Mais cette fois-ci, les « Argos » n'ont pas déçu leurs supporters : une nouvelle victoire (37-22), face aux Kangourous de

Pessac, leur a ouvert les portes de l'accession au championnat « Elite ». C'est donc, deux saisons après leur rétrogradation en division 2, le grand retour des Argonauts. Ils doivent notamment cette performance à deux excellents joueurs : le quarterback Jimmie Russel et le running back Walter Pam. Une semaine plus tard, ils sont même devenus champions de France de D2 face aux Spartiates d'Amiens.

## ESCRIME LE PÊCHOUX CHAMPION D'EUROPE... EN ATTENDANT MIEUX ?

Aux championnats d'Europe d'escrime qui se sont déroulés début-juin à Strasbourg, l'Aixoise Erwann Le Pêchoux, pensionnaire de l'Escrime Pays d'Aix, a obtenu la médaille de bronze en individuel, puis la médaille d'or par équipe. Elles s'ajoutent

à l'impressionnante collection de médailles d'or, d'argent et de bronze, que ce gaucher de 32 ans a gagnées sur tous les continents. Et ce n'est peut-être pas fini : mi-juillet, en Russie, se déroulent les championnats du monde. Allez Erwann !

## BASKET LES GARÇONS REMONTENT EN N2

Ils avaient assuré leur montée depuis la mi-saison : en terminant le championnat avec 22 victoires sur 22 matches, les basketteurs du PABA ont réalisé une performance exceptionnelle. On leur pardonnera donc d'avoir fini l'année sur une fausse note toute relative : lors du tournoi final visant à déterminer le champion de N3, les Aixoïses n'ont fini « que » 4<sup>èmes</sup>. Mais cela ne doit pas faire oublier l'essentiel : un championnat parfait, et la remontée en N2 au bout. Signalons aussi la belle performance des juniors - dont plusieurs figurent dans l'équipe fanion - du PABA : ils se sont hissés jusqu'en finale de la coupe de France junior.

## FOOTBALL ADIEU L'ASA...

Même si, depuis vingt ans, elle n'avait cessé de descendre d'échelon en échelon, l'Association sportive aixoise restait le club de football emblématique du Pays d'Aix. Fondée en 1941, elle avait, au milieu des années soixante, gagné le droit d'évoluer en première division - une seule saison certes, mais combien d'équipes en France ont un jour joué en D1 ? Ce club avait aussi révélé le talent de l'un des plus grands footballeurs français, l'Aixoïse Henri Michel. Il avait aussi - on l'oublie souvent - accueilli, au début des années quatre-vingt, un champion du Monde : le Brésilien Paulo Cesar, en toute fin de carrière. Bref, ce club si particulier, qui évoluait cette saison en division d'honneur régionale (DHR) a été relégué en promotion d'honneur « A » (PHA). Cela aura été la dernière saison de l'ASA, car la saison prochaine, son nom même disparaîtra : l'ASA va devenir le « Pays d'Aix football club »...

## HANDBALL LE PAUC TREMBLE, MAIS PARVIENT À SE MAINTENIR

Nos handballeurs avaient à gérer l'après-Nikola Karabatic, dont le renfort, pendant la saison 2012-2013, avait été déterminant pour rester en LNH, l'équivalent de la première division. A l'issue d'une saison difficile, marquée notamment



par des défaites d'un but d'écart face aux poids-lourds que sont Montpellier et Nantes, et par un changement d'entraîneur en cours d'année, les hommes du président Christian Salomez sont parvenus à assurer leur maintien à trois journées de la fin. Ils le doivent en particulier à leur vedette, champion olympique 2012 et champion d'Europe 2013 avec l'équipe de France, Luka... Karabatic. Le groupe aixoïse va, la saison prochaine, s'enrichir de trois nouveaux joueurs, notamment l'un des meilleurs buteurs du championnat, Pierrick Naudin, qui vient de Dijon. « Nous allons viser une nouvelle fois le maintien, affirme le président Salomez. Il faut avoir conscience de la performance que cela représente : la LNH, en termes de difficulté, est le deuxième championnat de handball du monde. Mais avec notre recrutement, il nous faut être un peu plus ambitieux, et aller chercher entre la 6<sup>e</sup> et la 8<sup>e</sup> place ».

## WATER POLO LES AIXOIS BIEN INSTALLÉS EN « PRO A »

« Je m'attendais à mieux... Mais au bilan, la saison a été très correcte ». Alexandre Donsimoni, l'entraîneur du Pays d'Aix natation, résume l'exercice passé. Grâce à un bon début de saison, le club a vite assuré son maintien ; il a même, un temps, caressé l'espoir d'une qualification européenne. Mais une fin de saison en dents de scie l'en a privé.

« On est en train de franchir un cap, en terme de communication, de partenariat, d'affluence ». Les matches se déroulent en effet désormais devant des gradins archi-combles, avec un millier de spectateurs. Et en terme sportif ? Pour le club, c'est la fin de la « génération dorée », celles des joueurs nés en 1992, et qui avait remporté les sept médailles nationales du club : Sébastien Monneret, international A, va mettre son talent au service du grand voisin marseillais, Aldric Terral part poursuivre ses études aux Etats-Unis, Fabien Michaud quitte Aix pour raisons professionnelles...

« L'équipe sera renouvelée en grande partie. Mais la relève est là : à chaque rencontre, sur les treize joueurs de la feuille de match, trois places seront systématiquement réservées à des jeunes de la génération 97-98 ». Le Pays d'Aix natation regarde l'avenir...

Il le regarde d'autant mieux que chaque année, les équipes jeunes effectuent de bons parcours au niveau national. Cette année, la section sportive water polo du collège La Chesneraie a pris la seconde place du championnat de France minimes UNSS.







LES POUSSINS DU PAYS D'AIX ARRIVENT 1<sup>ERS</sup> AU CHAMPIONNAT RÉGIONAL ORGANISÉ AU GYMNASSE LOUISON BOBET LE 19 AVRIL DERNIER.

## GYMNASTIQUE

# UNE PLUIE DE TITRES POUR LA GYM DU PAYS D'AIX

Quelle saison pour nos gymnastes ! En individuel, chez les demoiselles, on compte une championne de France (Lucie Dietrich, catégorie « Avenir 2002 »), et deux gymnastes classées 3<sup>e</sup>, chacune dans sa catégorie : Sophie Dumalin et Wendy Lejoyeux. Chez les garçons, il y a deux champions de France : Paolo Chion (catégorie « Avenir 2003 »), Pierre-André Cano (catégorie National

B 18 ans), et un vice-champion de France, Quentin Gimeno (catégorie « Avenir 2002 »). A ces noms s'ajoutent plusieurs champions ou vice-champions de zone Sud-Est ou de région. Par équipe, dans la catégorie « Excellence N1 » (le plus haut niveau), les jeunes Aixois sont championnes de France. Les benjamines « Critérium 1 » sont championnes de zone Sud-

Est, championnes régionales, et vice-championnes de France. Enfin, les minimes « Critérium 1 » sont vice-championnes de zone Sud-Est et vice-championnes régionales. Les garçons n'ont pas à rougir de leurs performances, avec des podiums pour les benjamins/minimes, vice-champions de zone Sud-Est et vice-champions régionaux en division « Critérium ».



## BADMINTON L'AUC VICE-CHAMPION DE FRANCE

Les Aixois du président Pierre Manuguerra ont réussi une saison quasi-parfaite, remportant toutes leurs confrontations. Toutes, sauf une, la dernière : en finale du championnat de France, l'AUC s'est inclinée contre les Nordistes de Chambly, qui gagnent ainsi leur premier titre de champion de France, après deux finales perdues en 2012 et 2013. Pour les Aixois, cela reste néanmoins une superbe performance et une belle aventure, couronnée par l'honneur de disputer la coupe d'Europe la saison prochaine.

## NATATION SYNCHRONISÉE LA RAZZIA DES AIXOISES

Organisés en mai à Nantes, les championnats de France Elite open ont désigné toutes les lauréates en juniors et en seniors. Sur les 9 titres mis en jeu durant ces championnats, 4 en juniors (imposées, solo, duo et équipe), 4 en seniors (solo technique, solo libre, duo technique, duo libre) et 1 en toutes catégories (combiné) 8 ont été remportés par les nageuses du Pays d'Aix Natation, conduites par notre triple championne du monde Virginie Dedieu, qui a remporté le titre en solo technique. Dans cette véritable – et habituelle – razzia aixoise émergent

plusieurs autres noms : ceux de Sophie Prach, Coralynne Lemaire en senior et, en junior, d'Estelle-Anais Hubaud, Camille Guerre, Inès Guermoud et Estelle Phillibert.

Trois semaines plus tard, les championnats de France Élite espoirs, qui se déroulaient à Aix, ont encore enregistré la suprématie des nageuses du Pays d'Aix Natation, grâce notamment à Laura Muresan-Vintila et Marine Moreau.

## NAGE AVEC PALMES À TOUS LES ÂGES, LES AIXOIS SONT CHAMPIONS

Les championnats de France Elite, qui se déroulaient à Chartres, ont vu le Pays d'Aix Natation rafler 24 médailles : 12 en or, 7 en argent et 5 en bronze pour les nageurs et nageuses aixois, emmenés par leur vedette, Alexandre Noir, numéro 3 mondial, qui, aux championnats de France, a raflé huit médailles d'or ! Cette moisson fait du Pays d'Aix Natation le premier club français de nage avec palmes au plus haut niveau, pour le plus grand plaisir de l'entraîneur Oleg Pudov.

Les autres catégories d'âges marchent sur les traces de leurs aînés : en catégorie junior, dans la

piscine Yves-Blanc où se déroulaient les championnats de France, en présence de 43 clubs, le Pays d'Aix Natation a été premier au nombre des médailles remportées : 22, soit 10 en or, 8 en argent et 4 en bronze.

Quant à l'entraîneur des plus jeunes, Loïc Paffoni, il n'a pas voulu être en reste : les treize jeunes espoirs engagés en championnat inter-zones ont remporté 39 médailles.

Comme le résume le président du club, Manolis Tsombos, « Voilà pourquoi le PAN est le champion des champions ! »



## SQUASH

### GRÉGORY GAULTIER REDEVIENT N°1 MONDIAL

Licencié au club Squash Passion Aix-en-Provence, il a été classé, au printemps, numéro 1 mondial – un rang qu'il avait déjà occupé en 2009. Dans la foulée, il a remporté le « British Open ». Et un mois plus tard, il a accroché un huitième titre de champion d'Europe à son palmarès ! En lui remettant la médaille de la Ville, quelques semaines avant ce titre, Maryse Joissains Masini avait déclaré que son plus grand souhait serait que Grégory Gaultier dispute les championnats du monde... dans la future Aréna qui sera construite à Aix en 2017. L'intéressé ne demande pas mieux : « Il me reste encore trois, quatre belles années au plus haut niveau ».

## RUGBY

### LE PARC N'A PAS PU REMONTER EN D2

Défaits en quart de finale par l'équipe de Massy pour l'accession à la « Pro D2 », les joueurs du PARC ont échoué dans leur tentative de remonter en division supérieure. Ils restent donc en « Fédérale 1 », l'équivalent de la 3<sup>e</sup> division. Comme l'a déclaré le président du PARC, Lucien Simon, à La Provence, « on reviendra beaucoup plus forts la saison prochaine ».



# 1914, DERNIER ÉTÉ AVANT L'APOCALYPSE...

**L'ANNÉE 2014 CÉLÈBRE LE CENTENAIRE DE LA PREMIÈRE GUERRE MONDIALE. LE DIMANCHE 28 JUIN 1914, EN AUTRICHE, UN ÉTUDIANT TIRE UN COUP DE PISTOLET SUR L'ARCHIDUC FRANÇOIS-FERDINAND. CE SERA L'ACTE DÉCLENCHÉUR DE LA «GRANDE GUERRE». À AIX ON VIT LE DERNIER ÉTÉ AVANT L'APOCALYPSE.**

Ce 28 juin, l'hebdomadaire « Le National », « Organe de la Démocratie de l'Arrondissement d'Aix » – les majuscules sont d'époque – dont le directeur et propriétaire est M. Niel, propose, sur quatre pages, des articles sur la vie politique nationale, des brèves internationales ayant pour cadre le Congo ou la Russie, des histoires drôles, des réclames, la programmation du cinéma, le soir au Grand Café Leydet <sup>(1)</sup>, le décès de telle personne appréciée en ville, des concerts donnés sur le kiosque de la place Jeanne-d'Arc, quelques faits divers.

Le journal consacre ainsi quelques lignes à une femme, « *affreuse prise de boisson (...) qui causait du scandale sur la place du Palais de*

*Justice* ». Cette semaine-là, la vie mondaine aixoise est illuminée par le 50<sup>e</sup> anniversaire du cercle Athénée-Sextia, qui se tient « *dans les jardins de la rue du Quatre-Septembre* », avec un concert, un banquet, et un bal sur la terrasse. On y lit aussi des nouvelles sportives : « *C'est demain matin que sera donné à Paris le départ du XII<sup>e</sup> Tour de France cycliste* ». Les coureurs passeront par Aix le 12 juillet.

Ce même dimanche, « Le Mémorial d'Aix », « Journal Politique, Commercial, Littéraire et Mondain » – décidément, on aimait les majuscules – paraissant deux fois par semaine, présente le programme de la fête du lycée Mignet, qui aura lieu le 5 juillet. Il fait également état de la visite du maire, le Dr Bertrand, et de quelques-

uns de ses adjoints, aux Milles, sur le tracé du tramway que l'on envisage de construire. Au fil des pages et des informations données, on retrouve des noms aixois connus : Ely, Mouttet, Philibert, Boyer, Royère, Roure, Burle, Lapierre, Mège, Mille, Roumanille, Béranger, Jourdan...

Une semaine plus tard, dans les deux journaux, on peut lire toujours le même mélange désordonné de nouvelles, dont on a l'impression qu'elles ont été mises en page au fur et à mesure de leur arrivée dans la rédaction. Pourtant, après un chapelet de blagues plus ou moins drôles, vient une analyse intéressante sur les conséquences de l'assassinat de l'archiduc François-Ferdinand : « *Celui qui disparaît n'était pas un ami*

<sup>(1)</sup> Situé en haut du Cours, sur la droite, il fut démolli au début des années 1990.

(*sous-entendu : de la France*), écrit le journaliste. *Et cependant, dans l'état d'insécurité de l'Europe, on éprouve quelque inquiétude de sa disparition même* ». Quant à l'Empire austro-hongrois, « *une dislocation aurait sans doute pour la paix de l'Europe les conséquences les plus graves* ». Tout est dit.

Les journaux ultérieurs se feront l'écho d'une polémique affirmant que l'armée française est sous-équipée par rapport à son homologue d'outre-Rhin. Et, dans la même page, ils nous apprendront que, venant de Perpignan, les coureurs du Tour de France, arrivés par le Cours, ont remonté la rue d'Italie, avant de prendre la direction de Marseille, arrivée de l'étape.

## 70 ANS APRÈS, LES AMÉRICAINS REVIENNENT

L'année 2014 est aussi celle du 70<sup>ème</sup> anniversaire du débarquement en Provence des Alliés, qui peu à peu se sont rendus maîtres des villes et villages au fur et à mesure de leur avancée. Pour ce qui est d'Aix, les Allemands ont quitté la ville le 20 août 1944 et les Américains – qui étaient arrivés le soir-même par le nord-est, mais sans y pénétrer – y sont entrés le 21 août.

Dans le cadre des commémorations, l'association Forty Four Memories, présidée par Paul Rocca, reconstituera, du 16 au 21 août, des convois de véhicules militaires d'époque – Jeep, Dodge, camions de transports de troupes – qui sillonneront les routes empruntées par les Alliés en août

1944, et dans les 36 communes de la CPA.

Ils seront dans notre commune le 17 août : à 10 h à Puyricard, à 16 h à la Duranne, à 17 h aux Milles, à 19 h à Luynes. Après une journée au Tholonet, le 19 août, avec la reconstitution d'un camp militaire américain (visite gratuite), ils reviendront à Aix le 20 août, à 17 h au Pont de Beraud. Puis, le 21 août, ils feront leur entrée dans le centre-ville à 14h30 par le cours Sextius. Le défilé sera ponctué par le stationnement d'un char Sherman devant le palais de justice, refaisant vivre ainsi la célèbre photographie prise par Jean Ely à l'âge de 16 ans.

[www.forty-four-memories.fr](http://www.forty-four-memories.fr)





## PUYRICARD

LES ANCIENS  
COMBATTANTS  
COMMÉMORANT  
LA LIBÉRATION

L'Association des Anciens Combattants de Puyricard et son président Ange Wright ne manqueront pas de commémorer ce 70<sup>ème</sup> anniversaire de la Libération de 1944. Le 21 août, une cérémonie sera organisée à 10h, devant le monument aux morts qui se trouve sur la place du village. Une gerbe y sera déposée.

**Renseignements**  
04 42 92 17 79

LES ASSOCIATIONS  
PRÉPARENT  
LEUR RENTRÉE

C'est le 13 septembre, soit une semaine après l'ASSOGORA (voir page 12), que les associations de l'ensemble du plateau de Puyricard feront leur rentrée et tiendront forum sur la place du village (9h30 à 12h30). Ce salon de la vie associative est organisé depuis plusieurs années par le Comité de Coordination des Associations de Puyricard (CCAP) et sa présidente Josette Poussin. Pour l'occasion, la place du village et les environs de la mairie annexe seront interdits à la circulation automobile. Les associations qui ne sont pas adhérentes du CCAP peuvent aussi s'inscrire et participer à ce forum.

**CCAP**  
04 42 92 26 06

FÊTE DES VENDANGES  
SUR LE PARVIS  
DE L'ÉGLISE

Le dimanche 21 septembre, le parvis de l'église sera le théâtre d'une vieille tradition rurale : la bénédiction des ceps. La cérémonie sera dirigée par le père Thierry Gallay, curé du village. Vignerons et viticulteurs du plateau seront présents pour assister à la manifestation et partager un verre de vin lors de l'apéritif de clôture.



## LES MILLES LA NOUVELLE SALLE DES FÊTES INAUGURÉE

Le 21 juin dernier, Maryse Joissains Masini et l'adjoint de quartier Gilles Donatini ont inauguré la nouvelle salle des fêtes du village. C'est un bâtiment flambant neuf de 700 m<sup>2</sup>, qui a été construit près de la tuilerie, là où se trouvait la cave coopérative. L'édifice comprend une salle des fêtes de 400 m<sup>2</sup> avec tribune télescopique pour pouvoir transformer le lieu en salle de spectacle ; et 300 m<sup>2</sup> qui devraient, dès la rentrée prochaine, accueillir l'école de musique du village dirigée par Jean-Marie Fouque.

## FÊTE DU VILLAGE : DEMANDEZ LE PROGRAMME !

Les associations du village s'activent depuis plusieurs mois déjà, pour programmer des animations pour l'été. C'est le cas de « Les Milles Animations ». Grâce à l'action de son président Francis Declercq et la mobilisation de ses bénévoles, plusieurs journées de fête sont prévues pour réveiller le village et le sortir de son sommeil estival. Tout commence le 13 juillet à 19h30 sur le cours Bremond, avec un aïoli et la retransmission sur écran géant de la finale de la Coupe du monde de football. Quelques jours plus tard, c'est la fête votive qui mettra cette artère en ébullition. Cette tradition champêtre débutera le 18 juillet avec un tournoi de boules (15h), suivi d'un spectacle de danse et d'un bal à partir de 20h. Des concours de pétanque, de la musique, des apéritifs, des spectacles et des bals-musettes, l'effervescence durera quatre jours.

**Les Milles Animation**  
06 35 43 16 60

## ERRATUM GILLES DONATINI EST TOUJOURS PRÉSIDENT DES CHASSEURS

Dans la dernière édition du magazine municipal, nous avons mentionné que Gilles Donatini, le nouvel adjoint des Milles, avait démissionné de l'association communale des chasseurs aixois, dite « L'Aixoise ». Il s'agit d'une méprise : il a quitté son poste au sein de la Fédération départementale des chasseurs, où il représentait le Pays d'Aix. En revanche, il est toujours le président de « L'Aixoise ».

## LUYNES LES TRAVAUX DU FUTUR COLLÈGE ONT DÉBUTÉ

La première pierre du futur collège de Luynes est posée. Son ouverture est prévue pour la rentrée 2015. Il s'agit d'un établissement de 8 000 m<sup>2</sup> qui devrait accueillir 600 élèves, avec une demi-pension de 550 rationnaires. Équipé de puits climatiques, de panneaux photovoltaïques, d'une chaufferie à bois et de murs bois à isolation intégrée, le bâtiment se veut à basse consommation d'énergie ; il répondra à toutes les normes environnementales et sera accessible aux personnes à mobilité réduite. Il sera également doté d'un gymnase, d'un amphithéâtre, d'un plateau sportif, de six logements de fonction et d'un parking de 60 places. Coût de la réalisation : 26 millions d'euros.



LE 4 JUIN DERNIER, DANIEL BRUNET ADJOINT SPÉCIAL DU VILLAGE ET PLUSIEURS ÉLUS ONT PROCÉDÉ À LA POSE DE LA PREMIÈRE PIERRE DU FUTUR COLLÈGE DU VILLAGE.

## LE CHEMIN DE LA COMMANDERIE RÉNOVÉ

Le chemin de la Commanderie - Saint Jean de Malte prend sa source sur l'avenue Fortuné-Ferrini et débouche sur la route des châteaux du Mont Robert. Cette longue artère de 2 231 mètres a fait l'objet d'importants aménagements. Un plateau traversant y a été réalisé pour casser la vitesse des automobilistes et la réduire à 30km/h ; des chicane préfabriquées en plastique y ont également été installées plus loin, là aussi pour créer des courbes et ainsi obliger les voitures à ralentir. L'occasion était propice pour la reprise d'une partie de la chaussée et la rénovation des trottoirs.

## UN CONCERT SUR LA PLACE DU VILLAGE

Le comité des fêtes de Luynes propose un grand moment festif et musical pour célébrer avant l'heure la Fête nationale. Cette année, le rendez-vous est pris pour le 12 juillet, avec un groupe qui interprétera tous les grands tubes de ABBA, célèbre groupe suédois qui a marqué les années 70. Chemise à fleurs et « pattes d'éph » de rigueur.



## DURANNE

### CINÉMA EN PLEIN AIR SUR LES RIVES DU GRAND VALLAT

Dans le cadre des Instants d'été, L'Institut de l'Image et la direction de la Culture ont programmé la projection gratuite d'un film dans le quartier, sur les rives du Grand Vallat. Le 6 juillet, « L'arnaque », un film de George Roy Hill avec Paul Newman et Robert Redford, sera diffusé en plein air, sur l'Espace Georges Charpak.

### DURANNE ANIMATION PRÉPARE SON VIDE-GRENIER

Chiner, fouiller, négocier et redonner une seconde vie aux produits, les vide-greniers sont propices aux bonnes affaires et ils sont aussi une démarche éco-citoyenne. Le 31 août prochain, c'est Duranne Animations qui organisera le sien. 190 exposants sont attendus sur l'esplanade Dei Bladeiras et la rue des Monges. Un apéritif sera offert par les organisateurs. Comme pour chaque édition, la recette est reversée à une association caritative. Cette année, c'est le centre RESSOURCE qui en bénéficiera.



## PONT DE BERAUD

# LE CAP A 25 ANS

En octobre dernier, soit un an avant de souffler ses 25 bougies, le CAP Pont de Béraud a lancé 25 projets pour marquer son quart de siècle d'actions et de militantisme au service du bien-vivre dans le quartier.

En 1989, des Comités d'Animation et de Promotions (CAP) se sont créés dans chacun des quartiers et villages aixois, avec l'engagement de la municipalité de l'époque de s'appuyer sur eux pour délocaliser la culture et la rapprocher du citoyen. Vingt-cinq ans plus tard, seul celui du Pont de Béraud a su traverser le temps. Une longévité sans soute due

aux efforts de celles et ceux qui font vivre cette association et qui croient au bien-fondé de son projet. De projets, il en est également question pour célébrer son anniversaire. Vidéos-causeries, organisation d'un concert de chants lyriques, de gospel, sorties, randonnées, ou animations surprises, ces projets ont été élaborés sur le seul et unique leitmotiv qui anime l'association depuis sa naissance en 1989 : mettre en commun des talents et des connaissances.

La couturière qui enseigne l'art de manier le fil et l'aiguille ou le guide qui narre sa passion pour la nature

et la randonnée, ici, tous les ateliers proposés sont l'expression d'une volonté de partager et transmettre un savoir-faire. Transmettre, c'est aussi apprendre des anciens et enseigner aux plus jeunes. Avec ces interventions artistiques dans les maisons de retraite et les « mamies conteuses » qui se rendent régulièrement dans la crèche du quartier pour lire des histoires et proposer des jeux, le lien intergénérationnel est établi, la lutte contre l'isolement prend tout son sens. Un groupe de bénévoles travaille également sur la collecte d'archives et de mémoires des têtes blanches, pour en faire un livre. Depuis sa création, le CAP Pont de Béraud a toujours fonctionné sur ce « principe participatif », dixit Michèle Lombardo, présidente depuis 2001.

25 projets de fête, de partage et de communion avec en clou 3 jours de célébrations, les 10, 11 et 12 octobre prochains. Au programme, des rencontres culturelles et sportives, le traditionnel tournoi de pétanque, le goûter pour les enfants, l' incontournable aïoli et l' indispensable bal-musette pour faire guincher les convives.



## NORD

# UN « VENT » DE QI-GONG SOUFFLE SUR LA ROSE D'OTHONIEL

C'est sans doute une première qui en appellera d'autres. Benjamine Salle, professeur de qi-gong au centre social Aix Nord, a donné rendez-vous à ses élèves pour un cours au cœur de Beisson, sur le belvédère, au pied de la Rose des Vents de Jean-Michel Othoniel. Ils ont interprété « Le Vent », un enchaînement bien connu de cette discipline chinoise. Animatrice de gymnastique volontaire depuis plus de cinquante ans, Benjamine Salle s'est spécialisée en qi-gong il y a une dizaine d'années.

Le qi-gong est une discipline traditionnelle chinoise très ancienne puisque ses origines remontent à plus de 2 000 ans avant Jésus-Christ. Sa pratique fait appel à l'énergie interne du corps, elle est basée sur des mouvements doux et lents. Elle est reconnue et pratiquée comme thérapie dans les hôpitaux chinois. Benjamine Salle l'enseigne depuis quatre ans au centre socioculturel Aix Nord. Des cours sont

programmés tous les mardis de 10h à 11h30 et les jeudis de 18h15 à 19h45.

### Renseignements

CSC Aix Nord 04 42 96 10 81



NOTEZ LE !  
LE 6 SEPTEMBRE : ASSOFORUM,  
LE SALON DE LA VIE ASSOCIATIVE  
DU QUARTIER, SE TIENDRA LE MATIN  
DANS LES JARDINS DE LA MAIRIE  
ANNEXE, L'APRÈS-MIDI DANS LES  
LOCAUX DU CAP.



JEUNES ET MOINS JEUNES ONT PARTICIPÉ AU 1ER TOURNOI DE FOOT CARITATIF ORGANISÉ PAR LE CALVSA AU PROFIT D'UNE FAMILLE DU VAL SAINT ANDRÉ.

## QUARTIERS SUD-EST UN NOUVEAU COMITÉ DES FÊTES EST NÉ

Une nouvelle association est née, elle compte bien apporter sa contribution à la vie du quartier : le Comité Animation et Loisir du Val Saint André (CALVSA), qui a été créé au mois de mars dernier. Parrainée par Muriel Hernandez, conseillère municipale en charge des quartiers sud-est, l'association entend travailler avec toutes les structures du territoire pour dynamiser le secteur et tisser des liens sociaux et intergénérationnels. C'est d'ailleurs au centre socioculturel

la Grande Bastide qu'elle a élu domicile. Son président Houcine Ferouani connaît bien le quartier. Cet homme de 54 ans a longtemps été vice-président et dirigeant du club de foot du Val Saint André avant d'occuper les mêmes fonctions au F.C. Encagnane. Animations sportives et culturelles de proximité, sorties, rencontres, échanges, l'association a des idées.

### Renseignements

Comité Animation et Loisir du Val Saint André - 06 20 87 79 35

## LE CLUB DE FOOT DU VAL SAINT ANDRÉ FÊTE SES 50 ANS

A l'Association Amicale et Sportive du Val Saint André, on a l'amour du maillot depuis 50 ans. Et certains le portent même depuis leur plus tendre jeunesse. C'est le cas de Michel Lopez. Celui que tout le monde appelle « Mickey » est un pilier du club, il en est aussi la mémoire. Tout comme Mourad, Christophe, Jean-Paul et les autres. Ils sont tous venus un jour prendre une licence, et n'en sont plus jamais repartis. Mais plus qu'un maillot, c'est tout le club qu'ils portent aujourd'hui sur leurs épaules avec un dévouement à la mesure de leur passion pour le ballon rond. Cette année, l'AAS Val Saint André aurait pu fêter son 50<sup>ème</sup> anniversaire de la meilleure façon qui soit : une accession de son équipe première en Promotion d'Honneur B (PHB). Mais avec un début de saison moyen, ils n'ont pas pu faire mieux que de se hisser à la 3<sup>ème</sup> place du podium. Cette halte aux portes de l'accession n'altère en rien leur passion du foot. Le 21 juin dernier, les 120 licenciés et quelques clubs amis étaient invités à célébrer ce demi-siècle comme il se doit.



LES DIRIGEANTS DE L'A.A.S VAL SAINT ANDRÉ RÉUNIS AUTOUR DE JEAN-PAUL LEVY ET « MICKEY » LOPEZ (À GAUCHE SUR LA PHOTO).

## QUARTIERS OUEST L'ORANGERIE DE CÉZANNE RETROUVE SES VASES

L'Orangerie est un petit bâtiment annexe de la bastide du Jas de Bouffan, ancienne demeure de la famille Cézanne. Classée comme elle monument historique, elle a fait l'objet d'une restauration complète ; elle sera prochainement ouverte aux visiteurs dans le cadre de visites guidées. Autrefois, l'Orangerie était décorée de huit vases de belle taille, certains en fonte moulée, d'autres en terre cuite. L'héritière de ce domaine cédé à la municipalité avait conservé les biens mobiliers. Elle a aujourd'hui décidé de donner cinq vases à la Ville, à charge pour cette dernière d'acheter les trois derniers. La transaction s'est conclue pour 2 000 €. L'Orangerie retrouvera donc bientôt son aspect d'antan.





## CENTRE UN JARDIN ÉCOLOGIQUE À LA GARE

Inauguré en mai dernier, un jardin écologique est sorti de terre en bordure des voies de la gare SNCF du centre-ville. Géré par l'Association e-quilibres, le projet « Gar'den » a été retenu par l'entreprise ferroviaire dans le but de redonner vie à un espace jusqu'à présent délaissé.

Tomates, bourrache ou framboisiers parsèment ce jardin provençal, que petits et grands pourront notamment découvrir à l'occasion de deux soirées programmées le 8 et 31 juillet à 19h. Avec en prime une dégustation des produits du potager.

## CELONY À BORIE EXCEPTIONNELLE, SUBVENTION EXCEPTIONNELLE

Les bories sont ces constructions rondes de pierres sèches, édifiées autrefois par les paysans pour y abriter bêtes ou matériels. Beaucoup datent des XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles. On en trouve peu sur la commune d'Aix, à part à Célony qui en concentre quelques-unes. L'une d'elles, imposante par sa taille - 6 mètres de diamètre, 7 mètres de hauteur - mais frappée par la foudre puis victime de vandalisme, menacée de ruine. Décidée à la sauver, sa propriétaire, ne disposant que de faibles ressources, a frappé à plusieurs portes. Elle a obtenu l'aide de la Fondation du patrimoine (1 600 €), du Conseil général (1 600 €), et dernièrement de la Ville d'Aix (3 200 €). Ce témoignage d'exploitation rurale en Provence pourra donc être sauvé.

## JEUNESSE

## WATER POLO : « POUSSINS » DANS LE GRAND BAIN

**LES 9-11 ANS VIENNENT DE PARTICIPER, EN ITALIE, AU PLUS GRAND TOURNOI INTERNATIONAL EUROPÉEN.**

Ils ont entre 9 et 11 ans, évoluent donc dans la catégorie des « poussins », et viennent de disputer le plus grand tournoi international européen de water polo. Baptisé « Haba Waba », il s'est déroulé la dernière semaine de juin en Italie, près de Venise. Scindé en deux tournois - un pour les plus grands, un pour les plus petits - il réunissait près de 140 équipes, venues de France, d'Italie, d'Espagne, de Hongrie, de Serbie ou encore d'Iran...

« C'est "le" tournoi européen de référence pour tous les grands clubs, l'équivalent d'un championnat d'Europe », affirme leur entraîneur, Julien Aspar, lui-même gardien de but dans le championnat de France Pro A.

En Italie, il a emmené vingt gamins, tous passionnés au point de s'entraîner, dans l'année, trois fois par semaine. Plus ils grandiront, plus le nombre d'entraînements augmentera. Avec, à chaque fois, la satisfaction de se retrouver sur des

podiums ou, au moins, de faire partie des meilleures équipes françaises. Et pour certains, d'être sélectionnés en équipe de zone Méditerranée : c'est d'ailleurs au sein de cette équipe que cinq poloïstes aixois de la catégorie « minimes » (13-14 ans) disputeront, courant juillet, la coupe de France des régions.

La dimension formatrice du Pays d'Aix Natation, développée par l'entraîneur de l'équipe Une, Alexandre Donsimoni, est appelée à prendre encore de l'ampleur dans les années à venir, avec la nomination d'un entraîneur par catégorie. « Et, poursuit Julien Aspar, nous allons faire en sorte d'inscrire chaque équipe à un tournoi international de référence ».



# RESTEZ CONNECTÉ À L'ACTUALITÉ AIXOISE



EN TÉLÉCHARGEANT  
GRATUITEMENT  
L'APPLICATION DE LA VILLE  
DISPONIBLE SUR  
SMARTPHONE ET TABLETTE



**aixenprovence.fr**





1



2



3



4



5



6



7



8

33

1. EN MAI, **LE SM'ART** ACCUEILLE PLUS DE 200 ARTISTES. INVITÉE D'HONNEUR, LA GALERIE BERTHÉAS PRÉSENTE LES ŒUVRES DE « STREET-ARTISTES » RECONNUS (ICI C215).

2. EN JUIN, LE PARC JOURDAN PREND DES AIRS DE VACANCES ET ACCUEILLE LE SALON « **VIVRE CÔTÉ SUD** » SUR LE THÈME « TOILES ET VOILES ». 3. LE 18 MAI L'**IRON MAN** EST REMPORTE

PAR BERTRAND BILLARD DU TRIATHL' AIX. 4. **APPLE** LE 14 JUIN. L'APPLE STORE OUVRE SES PORTES DANS UNE AMBIANCE EUPHORIQUE. 5. LE 11 MAI, L'ARGENTIN DIEGO

SCHWARTZMAN REMPORTE LA PREMIÈRE ÉDITION DE L'**OPEN DU PAYS D'AIX - TROPHÉE CAISSE D'ÉPARGNE**. 6. EN MAI, LA PRIMATOLOGUE BRITANNIQUE **JANE GOODALL** PASSE PAR

AIX POUR UNE SÉRIE DE RENCONTRES ET CONFÉRENCES. 7. LE 17 JUIN, **LA NOUVELLE GARE ROUTIÈRE** EST INAUGURÉE, EN PRÉSENCE DE JEAN-MARIE DUTHILLEUL, ARCHITECTE DU

PROJET. 8. LE WEEK-END DE LA PENTECÔTE, **C'EST SUD** A CONDUIT DES CENTAINES D'ENFANTS ONT DÉVOILER LEUR CÔTÉ ARTISTIQUE



# TEMPS SCOLAIRE :

## « UNE RÉFORME PUREMENT IDÉOLOGIQUE ! »

**MARYSE JOISSAINS MASINI EXPLIQUE POURQUOI ELLE EST OPPOSÉE À LA RÉFORME DES RYTHMES SCOLAIRES, POURQUOI CETTE RÉFORME VA COÛTER CHER, MAIS AUSSI POURQUOI LES COMMUNES ONT UNE MARGE DE MANŒUVRE TRÈS FAIBLE ET NE PEUVENT QU'EN ATTÉNUER LES CONSÉQUENCES NÉFASTES. LES HORAIRES SERONT VALIDÉS AVANT LA FIN DU MOIS DE JUILLET.**

**AIX LE MAG' :** Voici bientôt deux ans, sitôt connues les premières modalités de la réorganisation des rythmes scolaires, vous avez manifesté votre désaccord envers cette réforme. Pourquoi ?

**Maryse Joissains Masini :** Il est vrai que j'y étais opposée, et que je le suis toujours, pour un grand nombre de raisons. Cette réforme va coûter cher à la Ville – pas uniquement à la nôtre, mais à toutes les communes de France – va désorganiser la vie des familles, qui devront amener leurs enfants à l'école cinq fois dans la semaine au lieu de quatre fois auparavant, et ne représente pas un bienfait pour l'enfant. En effet, il finira la semaine épuisé, car il n'aura pas eu de coupure au milieu, et aura du mal à « redémarrer » le lundi.

**AIX LE MAG' :** L'an dernier, la Ville a obtenu, comme elle en avait le droit, un moratoire d'un an. Ce moratoire s'achève. Que va-t-il se passer ?

**MJM :** Cette réforme, toute bancal qu'elle soit, résulte d'une loi, votée par le Parlement. Dans un Etat de droit, le fait de ne pas respecter la loi entraîne des sanctions. En outre, on imagine mal qu'une commune se mette délibérément hors la loi. La Ville d'Aix a donc pris toutes les dispositions pour l'appliquer. A contre-cœur.

**AIX LE MAG' :** Pourquoi dites-vous que cette réforme va coûter plus cher aux communes, dans la mesure où le temps scolaire – 24 heures d'enseignement par semaine – ne change pas ?

**MJM :** Parce que le nombre de jours de présence à l'école va passer de quatre à cinq. Il faudra donc prévoir des agents municipaux – pour le nettoyage des locaux, pour la garde des enfants – sur cinq jours au lieu de quatre, et mettre en place des temps de garderie allongés pour répondre aux contraintes professionnelles des parents. Mais je dirais que le plus important n'est même pas l'aspect financier.

**AIX LE MAG' :** Qu'est-ce donc ?

**MJM :** Le plus important, ce sont les enfants. La vraie question est : pouvons-nous nous désintéresser du sort des enfants ? Quand l'Etat modifie les rythmes scolaires, les parents ont l'obligation d'emmener leurs enfants à l'école primaire, et les enseignants ont l'obligation de faire cours. Mais quand les heures de cours sont finies, pouvons-nous laisser des enfants de 6 ou 10 ans livrés à eux-mêmes ? Poser la question revient à y répondre. Et à comprendre qu'avec sa réforme, l'Etat prend les communes en otage : comme il faudra s'occuper de l'enfant à l'école, tant que sa famille ne sera pas venue le chercher, cela entraînera un coût

supplémentaire pour les communes.

**AIX LE MAG' :** La Ville d'Aix peut-elle limiter les dégâts ?

**MJM :** L'idéal serait que la Ville puisse compenser ce mauvais coup de l'Etat en offrant à tous les écoliers aixois des activités axées sur la réussite éducative telles que les « coups de pouce », « clubs maths », « clubs lectures », et bien d'autres, que nous organisons déjà dans les écoles où le besoin s'en fait le plus sentir. Mais financièrement, ce serait une lourde charge de généraliser ce dispositif.

**AIX LE MAG' :** Vous venez de dire que cette réforme allait coûter cher à la Ville. L'Etat a cependant prévu un « fonds d'amorçage », c'est-à-dire une subvention destinée à aider les communes à mettre en place cette nouvelle organisation...

**MJM :** Oui, mais cette subvention, de 50 € par enfant – soit environ 500 000 € – ne couvrira pas les frais liés à la réforme, loin s'en faut. Malgré cette somme, la Ville devra quand même déboursier 500 000 €, dans un dispositif aujourd'hui très maîtrisé, mais qui pourrait coûter jusqu'à 2 millions d'euros. En outre, cette aide est limitée aux deux prochaines années scolaires : 2014-2015 et 2015-2016. Après, il n'y aura plus de subvention. Enfin, même si l'Etat nous aide, c'est quand même de l'argent

public, donc de l'argent qui sort de la poche des contribuables, pour financer une réforme non seulement inefficace pour les enfants, mais aussi qui pose des problèmes aux parents.

**AIX LE MAG' :** Et tout cela dans une période de crise économique...

**MJM :** En effet, une période de crise économique qui – je le signale au passage – conduit l'Etat à nous verser 7 à 8 millions de dotation de moins par an, pendant qu'il se décharge en permanence sur les communes, de tâches qu'il assumait auparavant.

**AIX LE MAG' :** En conseil municipal, vous avez qualifié cette réforme d'« idéologique ». Pourquoi ?

**MJM :** Il faut savoir que l'enfant sera amené à passer plus de temps à l'école : soit le matin, en garderie, parce que ses parents, du fait de leurs horaires de travail, seront obligés de l'amener à l'école avant 9 heures, soit l'après-midi parce que, pour les mêmes raisons, ils ne pourront pas venir le chercher à 16h15. Je pense que Vincent Peillon, le ministre qui a pondu cette loi, voulait que l'enfant passe plus de temps à l'école – sans pour autant augmenter le temps d'apprentissage. En effet, depuis deux ans, ce gouvernement n'est pas avare de réformes, qu'elles soient fiscales ou sociétales, hostiles à la famille. Seule la volonté idéologique permet de comprendre une loi aussi mauvaise, et qui ne satisfait personne.

**AIX LE MAG' :** Ce texte n'a cependant pas porté chance à son inspirateur...

**MJM :** En effet ! Peillon, discrédité, a été démissionné de son poste lors du remaniement ministériel de mars, puis battu à plate couture aux élections européennes où il était tête de liste PS dans la grande région Sud-Est... Mais sa réforme – bien que remaniée par son successeur, ce qui prouve que dès le départ elle n'était pas bonne – est toujours là.

**AIX LE MAG' :** La subvention de l'Etat est limitée aux deux prochaines années scolaires. Au-delà, que va-t-il se passer ?

**MJM :** Nous avons demandé à l'Etat de pérenniser ses crédits, s'il tient tant que cela à l'application de cette réforme. S'il refuse, les actions éducatives que la Ville va mettre en place à la rentrée, à partir de 16h15, devront être resserrées.

Les contribuables aixois ne peuvent pas assumer seuls les conséquences d'une réforme qui, non contente d'être mauvaise, est coûteuse.

**AIX LE MAG' :** A propos d'Aixois, quelques parents d'élèves ont manifesté devant et dans la mairie pour protester contre les temps scolaires décidés par la Ville. Ne sont-ils pas en train de se tromper d'ennemi ?

**MJM :** C'est évident ! Mon adjointe à l'éducation, Brigitte Devésa, leur a répondu qu'ils devraient plutôt manifester devant le rectorat, c'est-à-dire devant l'administration de l'Etat. C'est l'Etat qui a voulu cette réforme ; nous, nous essayons d'en atténuer les conséquences.

### ELECTIONS EUROPÉENNES LA SPÉCIFICITÉ AIXOISE

Lors des élections européennes du dimanche 25 mai, Aix-en-Provence s'est singularisée : elle a été la seule ville des Bouches-du-Rhône, d'une certaine importance, à ne pas porter en tête le Front National. C'est l'UMP, conduite par l'ancien ministre Renaud Muselier, qui est arrivée première, avec 25,74% des suffrages, soit 9 814 voix. A la deuxième place, on trouve le FN, mené par Jean-Marie Le Pen, avec 20,45% (7 797 voix). Le PS de Vincent Peillon est nettement distancé (13,96%, 5 322 voix). Derrière viennent Europe Ecologie (10,39%, 3 963 voix), le MODEM (10,32%, 3 936 voix), le Front de Gauche (5,5%, 2 098 voix) et une multitude de petites listes : pour ce scrutin, la grande région « Sud-Est » comptait 23 listes. Précisions enfin qu'à Aix, la participation a été de 43,89%.



# LE GROUPE D'OPPOSITION DÉMOCRATIE POUR AIX CDCDCDC

## PAS VRAIMENT LOUABLE L'URBANISATION !

On nous l'annonce pour incessamment sous peu : le Plan local d'urbanisme nouveau va arriver. Certains diront qu'il était temps vu que le droit des sols est toujours géré par un POS des années 80 aujourd'hui totalement dépassé. Et en effet nous sommes la dernière des communes de plus de 140.000 habitants à ne pas avoir de PLU. En juillet, le PLU devrait donc être présenté. Quelles seront ses grandes lignes ? Nous pourrions, s'il est conforme au Projet d'aménagement et de développement durable (PADD) qui définit les orientations d'urbanisme et d'aménagement retenues pour l'ensemble de la commune, être rassurés. Rappelons les quatre orientations majeures qui répondent à l'intérêt général :

1. Conforter une ville de proximité à taille humaine, au service de ses habitants, soucieuse de son cadre de vie, organisée autour du centre urbain et de ses villages.
2. Développer le rayonnement d'Aix-en-Provence à l'échelle de l'agglomération, nationale et internationale, dans un contexte d'évolution métropolitaine.
3. Préserver le patrimoine naturel, agricole et urbain, un héritage prestigieux garant de l'identité aixoise.
4. Modérer la consommation de l'espace et lutter contre l'étalement urbain, pour un développement responsable et économe.

Devrait en découler une priorité donnée au renouvellement urbain, une revitalisation porteuse de mixité sociale du centre-ville, des quartiers, des noyaux villageois, une préservation des terres agricoles et nourricières comme des trames vertes et bleues, riche en biodiversité, une pleine coopération avec l'ensemble des acteurs du territoire métropolitain. Mais pour ce que nous en savons et en voyons, nous en sommes aux antipodes.

Ce que nous savons des projets de la majorité municipale

Au centre-ville, des bâtiments publics qui pourraient être réhabilités pour intégrer le parc du logement social et partiellement satisfaire les 5.000 demandes de logement HLM en souffrance, sont systématiquement vendus. Les boutiques de luxe et de bouche vampirisent l'espace public quand le commerce de proximité et les marchés périssent.

En ce qui concerne la production de logements à venir, pour ce que

nous en savons, tant le mutisme du premier magistrat a été sur ces sujets particulièrement remarqué lors de la campagne électorale, elle devrait principalement s'appuyer sur la Duranne acte II et la Constance. Avec, selon les déclarations et les variations de notre adjoint à l'urbanisme en jeu entre 5.000 et 8.000 logements pour les deux opérations. Comment dès lors ne pas noter les contradictions flagrantes avec les orientations 1 et 3 du PADD ? Eloignés de plus de 20 kms du centre-ville, condamnés à la voiture pour tous les actes de la vie quotidienne, les habitants de la Duranne qui se sont lourdement endettés pour accéder à leur logement risquent demain de payer encore plus cher un isolement et un éloignement préjudiciable à tous. Avec 35.000 habitants demain la Duranne devient une ville dans la ville. Comment passera-t-elle l'épreuve du temps ? La paupérisation accélérée des villes nouvelles n'a vraiment rien de rassurant !

Plus vers la ville entre le Jas de Bouffan et la Pioline, la zone de la Constance s'étale sur une centaine d'hectares de terres agricoles, de zones humides et d'espaces naturels. Bornées par deux autoroutes au Nord et à l'Est, ces terres que le PLU voudrait artificialiser constituent un poumon vert et une réserve naturelle. Semées de Bastides, elles présentent, en tant que sites cezanniens, un intérêt patrimonial majeur fondateur d'une identité aixoise que le PADD entend garantir. Dès lors comment accepter leur sacrifice sur l'autel d'un urbanisme extensif digne des années 60 ? Comment oublier, à l'heure de l'agriculture biologique, paysanne et des circuits courts, que les bastides étaient avant tout des systèmes nourriciers qui assuraient l'approvisionnement des Aixois, comme la production de spécialités (amandes, vignes, oliviers) qui ont assuré le renom régional, national et international de notre ville.

Et que dire de l'implantation d'une polyclinique dans le Montaignet, véritable château d'eau du Sud de la ville, là encore en bétonnant des ex-champs de blé et dans une zone où la thrombose automobile et son cortège de pollution sont maximaux !

### Un manque d'ambition flagrant

A l'heure où les grands projets se dessinent, nous ne pouvons que déplorer le manque d'ambition pour un renouvellement urbain profitable à tous, aux habitants actuels comme aux nouveaux arrivants. Une ville plus

proche plus humaine, une production de logements, qu'ils soient sociaux ou en accès à la propriété, accélérée, une préservation de notre patrimoine agricole, foncier et naturel, tout cela est parfaitement conciliable. De nombreux urbanistes ont fait des propositions. Nous avons autour de la gare SNCF du centre-ville, dans les quartiers et les villages de véritables opportunités qu'il faut exploiter de manière intelligente.

Oui à une densification harmonieuse, à la création de véritables écoquartiers, à une ville pacifiée et délivrée de la toute puissante automobile ! Nous ajoutons que cette vision des choses est parfaitement compatible avec la production des 1.000 logements / an dont les Aixois-e-s ont besoin. Mais encore faut-il le vouloir et en avoir le courage politique ! Le temps de la consommation de l'espace sans frein, du bétonnage à outrance, du percement de routes nouvelles devrait, à l'heure de la transition énergétique, être définitivement révolu. Si la majorité n'accepte pas de le voir, nous saurons, avec les comités de quartiers et d'animation, les défenseurs de l'environnement et d'une vision rénovée de la ville, le lui rappeler.

### RÉFORME DES RYTHMES SCOLAIRES : LA MAJORITÉ MUNICIPALE S'ENLISE DANS UN PROJET CATASTROPHIQUE POUR NOS ENFANTS !

Au moment où nous écrivons ces lignes nous sommes encore dans l'incertitude du rapport qui nous sera présenté en conseil municipal le 23 juin. Nous nous trouvons donc dans l'impossibilité de vous informer sur les décisions effectivement prises par la majorité municipale. Nous espérons vivement que la situation se sera débloquée lorsque vous lirez ce texte, et que le bien-être des élèves aura enfin été pris en compte. Devant l'importance de l'enjeu, nous avons décidé de redire ici ce qui nous semble essentiel. Par voie de communiqué de presse, au lendemain du Conseil municipal du 26 mai, nous évoquions notre inquiétude quant aux propositions non entérinées encore mais vers lesquelles se dirigeait la majorité municipale.

Aujourd'hui notre vigilance grandit avec celle des Aixois.

Des parents, réunis dans un collectif ou via des fédérations, expliquent depuis des semaines pourquoi il serait catastrophique d'entériner le projet prévu : Ils s'inquiètent légitimement des journées à rallonge qu'auraient

à subir leurs enfants. Ils sont porteurs de propositions alternatives beaucoup mieux adaptées aux rythmes des enfants.

Nous sommes opposés à ce que les apprentissages débutent à 9h. Un horaire qui contraindrait une grande majorité des familles à laisser les enfants à la garderie du matin, et générerait des journées épuisantes pour tout le monde. Les enfants commenceraient l'école après une demi-heure ou plus de garderie (dont les tarifs seront augmentés). Ils seraient alors dans un état d'esprit très peu propice aux apprentissages.

Parce que nous ne voulons pas que les élèves aient à choisir entre manger et s'amuser, nous restons opposés aux « animations gratuites » pendant la pause méridienne

Parce que de très nombreux enfants rentrent chez eux dès 16h15, les activités périscolaires ne doivent pas se dérouler de 16h15 à 17h15.

Nous demandons à ce qu'une très grande attention soit réellement portée aux rythmes des enfants. Ainsi, prévoir une garderie le mercredi midi entre 12h

et 12h30 n'est pas adapté : à 11h30 les enfants ont déjà l'estomac dans les talons ! Qu'en serait-il à 12h30 si aucun service de cantine n'est prévu ?

La réforme voulue par le gouvernement vise à l'épanouissement des enfants, et en particulier des plus fragiles d'entre eux.

Les précédents projets proposés par la municipalité ne permettraient pas l'organisation d'activités périscolaires de qualité malgré l'environnement culturel, sportif et citoyen que propose notre ville. Nous continuerons à nous opposer à tout projet qui ferait fi des enfants.

Lorsqu'il s'agit du bien-être des élèves, tous les efforts doivent être mis en œuvre. Quelle que soit l'opinion des élus décisionnaires aucune manœuvre politicienne ne devrait venir entraver une réforme pour le mieux vivre de nos enfants. Par des propositions inadaptées, par choix idéologique, par souci d'économies de bouts de chandelle qui outragent l'avenir la majorité s'enferme dans un projet dangereux. Conséquence : nos enfants ne seraient plus en mesure

d'apprendre dans de bonnes conditions avec pour les plus fragiles d'entre eux, un risque de rejet de l'école et de ses apprentissages.

Le groupe Démocratie pour Aix dit oui à la réforme, mais non à ce projet municipal !

### PERMANENCE DU GROUPE « DÉMOCRATIE POUR AIX »

Tous les vendredis après-midi de 14h à 18h un-e élu-e du groupe démocratie pour Aix vous accueille à leur permanence du 20 Rue du Puits Neuf.

Nous sommes également à votre disposition sur rendez-vous.

Tel : 04-42-91-99-31

Mail : democratie.pour.aix@gmail.com

## LES ÉLUS AIX BLEU MARINE

Vous avez été 20, 45 % soit presque deux fois plus qu'aux municipales à choisir notre liste « non à Bruxelles oui à la France » le 25 mai dernier .

Vous avez en effet conscience que le grand navire Union Européenne dérive loin de sa justification première : la paix et la prospérité des peuples , et que l'UMP comme le PS ont pas le courage de s'y opposer .

En nous mettant clairement devant le PS à ce scrutin vous avez donné une légitimité à notre demande de disposer d'un groupe au conseil malgré notre petit nombre d'élus. Soyez en remercies

Au conseil municipal du 26 mai , bien qu'opposés au projet de ZAC de la Constance ( voir notre programme électoral ) nous avons voté « oui » à la prolongation de l'étude de faisabilité , dans l'espoir de pouvoir encore limiter sur son étendue .

Car planifier une extension aussi considérable du parc social immobilier à Aix alors que de nombreux logements sont en tres mauvais état ressort du syndrome Européen : s'étendre sans souci de bien gérer l'existant . Cela produira les mêmes effets : un rejet populaire de mesures qui ne font plaisir qu'aux investisseurs et financiers .

Par ailleurs nous avons réitéré notre opposition à la réforme des rythmes scolaires qui nous menace à la rentrée .

Pour la première fois au vu de ses bons scores aux municipales le FN/RBM va présenter une liste aux sénatoriales du 28 septembre prochain . Nous sommes heureux d'être grands électeurs pour soutenir la candidature de Stéphane Ravier .

Bon repos estival et rendez vous en septembre !

### LES ÉLUS AIX BLEU MARINE

Catherine Rouvier  
aixbleumarine@hotmail.fr

Site aixbleumarine.fr ; Facebook  
Catherine Rouvier Aix Bleu Marine ;  
twitter Rouvier 2014





# CHEFS-D'ŒUVRE DE LA COLLECTION PEARLMAN

## *CÉZANNE ET LA MODERNITÉ*

MANET - COURBET - DEGAS - SOUTINE - CÉZANNE - GAUGUIN  
VAN GOGH - TOULOUSE-LAUTREC - MODIGLIANI

EXPOSITION

12 JUILLET >

5 OCTOBRE 2014

**MUSÉE GRANET**

**Aix-en-Provence - 04 42 52 88 32**

[museegr Janet-aixenprovence.fr](http://museegr Janet-aixenprovence.fr)



LE FIGARO

PROVENCE UNIVERSITÉS  
ART MUSEUM





ENTRÉE  
& NAVETTES  
GRATUITES

-  
06.07.  
/  
31.08.2014  
-

13 RENDEZ-VOUS

9 LIEUX

# LES INSTANTS D'ÉTÉ ●○○○

Festival de cinéma  
au clair de lune

À AIX-EN-PROVENCE :

Musée Granet  
Parc Jourdan  
Théâtre de Verdure  
Bastide du Jas de Bouffan  
Promenade de La Duranne  
Pavillon de Vendôme  
Parc de la Torse  
Parc Rambol  
Cour Carrée

